

## Ережелер, қауіпсіздік және қоршаған орта туралы ақпарат

Пайдаланушы нұсқаулығы

© Copyright 2015-2017 HP Development Company, L.P.

Bluetooth өз меншік иесінің сауда белгісі болып табылады және оны HP Inc. компаниясы лицензия бойынша пайдаланады. ENERGY STAR және ENERGY STAR белгісі – тіркелген АҚШ белгілері. Java – Oracle және (немесе) еншілес компанияларының тіркелген сауда белгісі.

Осы құжатта берілген ақпарат ескертусіз өзгертіледі. НР өнімдері мен қызметтеріне кепілдік тек осындай өнімдермен және қызметтермен бірге келетін тікелей кепілдік мәлімдемелерінде беріледі. Осы құжаттағы ешқандай мәліметтер қосымша кепілдік деп түсінілмеуі тиіс. НР компаниясы осы құжаттағы техникалық немесе редакторлық қателерге, не болмаса қалып кеткен мәліметтер үшін жауапты емес.

Тоғызыншы басылым: қараша, 2017 ж.

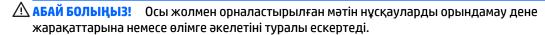
Бірінші басылым: тамыз, 2015 ж.

Құжат бөлігінің нөмірі: 836854-DF9

## Бұл нұсқаулық туралы

Ноутбуктер, үстелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер және дербес жұмыс станцияларына арналған АҚШ, Канада және халықаралық ережелеріне сай келетін заңдық, қауіпсіздік және қоршаған орта туралы ақпарат осы нұсқаулықта қамтылады.

Өніміңіз үшін пайдаланушы нұсқаулары мен нұсқаулықтарын ашу үшін http://www.hp.com/support веб-сайтына кіріңіз. **Найдите свое устройство** (Құрылғыңызды табыңыз) қойыншасын таңдаңыз, одан кейін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



<u>КЕСКЕРТУ:</u> Осы жолмен орналастырылған мәтін нұсқауларды орындамау жабдық зақымдарына немесе ақпарат жоғалуына әкелетіні туралы ескертеді.

🛱 **ЕСКЕРТПЕ**: Осы жолмен орналастырылған мәтін қосымша маңызды ақпарат туралы ескертеді.

# Мазмұны

1	Ноутбуктер мен планшеттер үшін заңдық ескертпелер	1
	Нормативтік жапсырмаларды көру	1
	Байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасы	2
	Жаңартулар	2
	Кабельдер	2
	Сымсыз LAN құрылғылары немесе НР мобильді кең жолақты модульдері бар өнімдер	3
	Бразилияға арналған ескертпе	. 3
	Канадаға арналған ескертулер	3
	Еуропа Одағына арналған заңдық ескертпе	4
	Сәйкестік мағлұмдамасы	4
	Радио байланыс мүмкіндігі (ЕМҒ) бар құрылғылар	5
	Радио байланыс мүмкіндігі бар өнімдер үшін шектеулер (тек таңдаулы өнімдерде)	5
	Радио жиілік ауқымдары және ең жоғары қуат деңгейлері (тек таңдаулы өнімдерде)	5
	Еуропадағы телефон желісі туралы декларация (модем/факс)	
	Эргономикалық сәйкестік талаптарына арналған хабарлама	
	Германия	
	Германия (неміс тіліндегі мәтін)	6
	Австралияда және Жаңа Зеландияда қолданылатын ескертпе	
	Қытайда қолданылатын WWAN туралы ескертпе	6
	Жапонияға арналған хабарлама	6
	Сымсыз LAN, сымсыз WAN және Bluetooth® куәландыру белгілері	7
	Мексикаға арналған хабарлама	7
	Ресейде қолданылатын техникалық деректер туралы ескертпелер	8
	Өндіруші және өндіру мерзімі	8
	Жергілікті өкілдіктері:	. 8
	Сингапурда сымсыз құрылғыны қолдану туралы хабарлама	8
	Оңтүстік Кореяға арналған ескертпелер	9
	Тайландта сымсыз жаһандық желіде жұмыс істейтін құрылғыны қолдануға арналған хабарлама	9
	Тайваньдағы желілерді басқару туралы ескертпелер	9
	802,11а сымсыз желі құрылғылары	9
	Сымсыз LAN 802.11 құрылғылары/Bluetooth құрылғылары/Әрекет аумағы қысқа құрылғылар	9
	Пайдаланушы арқылы ауыстырылатын батареялар туралы ескертпелер	
	Зауытта пломбаланған батареялар туралы ескертпелер	

Л	lазерлі құрылғылар талаптарына сәйкестік	10
M	Nодемге арналған хабарламалар	11
	Телекоммуникациялық құрылғыларды мақұлдау	11
	АҚШ-қа арналған модемді пайдалану қағидалары	11
	АҚШ модемін қолдану туралы жарияланымдар	13
	Канадада модемді қолдану қағидалары	14
	Жапонияға арналған модемді пайдалану қағидалары	14
	Жаңа Зеландияға арналған модемді пайдалану қағидалары	14
	Дауыстық қолдау	15
K	уат кабелін қолдану хабарламасы	15
	Жапонияда қуат кабелін қолдану туралы хабарлама	15
	Сыртқы НР қуат көзінің тұрақты ток ашасы	15
M	Nacrovision корпорациясы хабарламасы	15
ескертпеле	і компьютерлер, жалпы клиенттер мен дербес жұмыс станцияларына арналған заңдық Р	
M	Модемге арналған хабарламалар	
	Телекоммуникациялық құрылғыларды мақұлдау	
	АҚШ-қа арналған модемді пайдалану қағидалары	
	Канадаға арналған модемді қолдану қағидалары	
	Жапон модемі туралы мәлімдемелер	
	Жаңа Зеландияға арналған модемді пайдалану қағидалары	
_	Дауыстық қолдау	
Э.	лектромагниттік сәйкестік туралы ескертпелер	
	Байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасы	
	Жаңартулар	
	Кабельдер	
	Сымсыз жергілікті желі құрылғылары бар өнімдер	
	Аустралия телекоммуникациялары мәлімдемесі	
	Бразилияға арналған ескертпе	
	Канадаға арналған ескертпе	
	Еуропа Одағына арналған заңдық ескертпе	
	Сәйкестік мағлұмдамасы	
	Радио байланыс мүмкіндігі (EMF) бар құрылғылар Радио байланыс мүмкіндігі бар өнімдер үшін шектеулер (тек	23
	таңдаулы өнімдерде)	23
	Радио жиілік ауқымдары және ең жоғары қуат деңгейлері (тек таңдаулы өнімдерде)	23
	Еуропадағы телефон желісі туралы декларация (модем/факс)	
	Эргономикалық сәйкестік талаптарына арналған хабарлама	24
	Германия	24

	Германия (неміс тіліндегі мәтін)	24
	Жапонияға арналған хабарлама	25
	Жапонияда қолданылатын қуат сымы туралы ескертпе	25
	Сымсыз LAN және Bluetooth куәландыру белгілері	25
	Мексикаға арналған хабарлама	26
	Ресейде қолданылатын техникалық деректер туралы ескертпелер	26
	Өндіруші және өндіру мерзімі	26
	Жергілікті өкілдіктері:	26
	Оңтүстік Кореяға арналған ескертпелер	26
	Тайваньдағы желілерді басқару туралы ескертпелер	27
	Сымсыз LAN 802.11а құрылғылары	27
	Сымсыз LAN 802.11 құрылғылары/Bluetooth құрылғылары/Әрекет аумағы	
	қысқа құрылғылар	27
3 Ho	утбуктер мен планшеттер үшін қауіпсіздік ескертпелері	28
	Жылуға байланысты ескерту хабарламалары	28
	Мүмкін қауіпсіздік жағдайлары туралы хабарлама	28
	Батарея туралы ескертулер:	28
	Дыбыс құралы мен құлаққап дауысының деңгейі туралы хабарлама	29
	Қуат кабелі туралы хабарламалар	30
	Бразилияға арналған ескертпе	30
	Пернетақтаны тазалау	30
	Компьютерді алып, саяхат жасауға арналған хабарлама	30
	Қытайда қолданылатын сақтық туралы ескертпелер	31
	Қытай: Биіктік туралы ескертпе	31
	Қытай: Тропикалық климатта пайдалану туралы ескертпе	31
	Норвегия мен Швеция: Теледидар тюнері бар өнімдерге арналған кабельді жерге қосуға арналған	
	хабарлама	31
	使用過度恐傷害視力	31
<b>4 Yc</b> 1	гелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер мен дербес жұмыс станцияларына арналған қауіпсіздік	
ескер	ртпелері	32
	Маңызды қауіпсіздік ескертпелері	32
	Орнату шарттары	33
	Батарея туралы ескертулер:	34
	Желдеткіш туралы ескертулер	35
	Гарнитура мен құлаққап дыбысының деңгейі туралы ескертпе	36
	Лазерді пайдалану қауіпсіздігі	36
	Қуат беру және қуат сымы жинағының талаптары	36
	Қуат берудің жерге қосу I сыныбы талаптары	36
	Бразилияға арналған ескертпе	36

дания	37
Финляндия	37
Норвегия	37
Швеция	37
Қуат беру талаптары	37
Норвегияда пайдалану үшін	37
Қуат сымы жинағының талаптары	37
Жапонияда қолданылатын қуат сымы талаптары	38
Қысу қаупі	38
ТД антеннасы қосқыштарын қорғау	38
Сыртқы телевизиялық антеннаны жерге қосу	38
Найзағай әсерінен қорғау	39
CATV жүйелерін орнатушы маман үшін кеңестер	39
Қытайда қолданылатын сақтық туралы ескертпелер	40
Қытай: Биіктік туралы ескертпе	41
Қытай: Тропикалық климатта пайдалану туралы ескертпе	41
Германияда қолданылатын акустика туралы ескертпе	41
使用過度恐傷害視力	41
Электрондық аппаратық құрал, орау және батареяларды кәдеге жарату Қолданыстан шыққан жабдық қалдықтарын жеке үй жағдайларында жою	
Электрондық аппаратық құрал, орау және батареяларды кәдеге жарату	
Бразилияда сілтілі батареяларды жою	
Бразилияда аппараттық құралды қайта өңдеу туралы ақпарат	
ENERGY STAR® Certification (тек таңдаулы үлгілерде)	
Химиялық заттар	
Қытайға арналған қоршаған орта туралы ескертпелер	
Қытай ДК энергиясы жапсырмасы	
Қытайда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі (RoHS)	
Зиянды заттар (элементтер) және олардың құрамы көрсетілген кесте	
<b>产</b> 品中有害物 <b>质</b> 或元素的名称及含量	
台灣有害物質限制使用管理辦法 (RoHS)	
限用物質含有情況標示聲明書	
Үндістанда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)	
Еуропалық Одақ Комиссиясының №1275/2008 ережелері туралы ақпарат	
IT ЕСО декларациялары	
Жапонияда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі (RoHS)	
Мексикадағы жаңғырмалы қуат пайдалану туралы заң	
Түркияға арналған электр және электроникалық жабдық туралы ережелер	
Украинада қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)	
Перхлоратты материалмен арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін	

	TCO Certified	54
	TCO Certified Edge	55
	дегі компьютерлер, жұқа клиенттер, дербес жұмыс станциялары мен All-in-One өнімдеріне	
арналға	н экологиялық ескертпелер	56
	Электрондық аппаратық құрал, орау және батареяларды кәдеге жарату	56
	Қолданыстан шыққан жабдық қалдықтарын жеке үй жағдайларында жою	56
	Бразилияда сілтілі батареяларды жою	56
	Бразилияда аппараттық құралды қайта өңдеу туралы ақпарат	57
	ENERGY STAR® Certification (тек таңдаулы үлгілерде)	57
	Химиялық заттар	58
	Сынап туралы мәлімдеме	58
	Перхлоратты материалмен арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін	58
	Қытайға арналған қоршаған орта туралы ескертпелер	59
	Қытай ДК энергиясы жапсырмасы	59
	Қытайда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (ROHS)	62
	Зиянды заттар (элементтер) және олардың құрамы көрсетілген кесте	62
	产品中有害物 <b>质</b> 或元素的名称及含量	63
	台灣有害物質限制使用管理辦法 (RoHS)	65
	限用物質含有情況標示聲明書	65
	Үндістанда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)	66
	Еуропалық Одақ Комиссиясының №1275/2008 ережелері туралы ақпарат	66
	IT ECO декларациялары	66
	Жапонияда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі	67
	Mehiški zakon o uporabi trajnostne energije	67
	Түркияға арналған электр және электроникалық жабдық туралы ережелер	67
	Omejevanje uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) za Ukrajino	68
	TCO Certified	69
	TCO Certified Edge	70
Инлекс		71
- stripping in		

## 1 Ноутбуктер мен планшеттер үшін заңдық ескертпелер

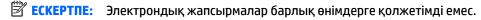
Бұл тарауда арнайы сымды және сымсыз байланыстағы мемлекеттік, аймақтық құқықтық нормаларға және компьютер өнімдерінің техникалық сипаттарына арналған сәйкестік туралы мәліметтер беріледі. Хабарламалардың кейбірі бұл өнімге қатысты қолданылмауы мүмкін.

Бір немесе бірнеше бекітілген сымсыз құрылғылар орнатылуы мүмкін. Кейбір орталарда сымсыз құрылғыларды қолдану шектеулі болуы мүмкін. Ұшақтарда, ауруханаларда, жарылғыш заттар жанында және қауіпті орталарда осындай шектеулер болуы мүмкін. Егер белгілі бір құрылғыны қолдану бойынша саясатты нақты білмесеңіз, оны қолданудан бұрын рұқсат сұраңыз.

## Нормативтік жапсырмаларды көру

Нормативтік жапсырмалар, елге немесе аймаққа сәйкес занды ақпаратты (мысалы, FCC идентификаторы) қамтамасыз етеді. Ол компьютердің төменгі жағында, батарея ұясының ішінде (тек таңдаулы үлгілерде), қызмет көрсетуге арналған алынбалы есіктің астында (тек таңдаулы үлгілерде), дисплейдің артқы жағында немесе сымсыз байланыс не модем модулінде орналасады.

Сонымен қатар, кейбір өнімдерде электрондық нормативтік жапсырмалар (е-жапсырмалар) болуы мүмкін. Оларды жүйенің BIOS утилитасы арқылы ашуға болады.



**ЕСКЕРТПЕ:** Америка Құрама Штаттарында сатуға немесе пайдалануға арналмаған құрылғыларда FCC идентификаторы болмауы мүмкін.

Электрондық нормативтік жапсырмаларды көру үшін:

- Компьютерді қосыңыз немесе қайта бастаңыз.
- Computer Setup утилитасына кіру үшін esc немесе f10 пернесін басыңыз.
- 3. Меңзегіш құрылғы немесе көрсеткі пернелердің көмегімен **Advanced** (Қосымша), **Electronic Labels** (Электрондық жапсырмалар) тармақтарын таңдаңыз және enter пернесін басыңыз.
- **4.** Электрондық жапсырманы көру үшін, меңзегіш құрылғы немесе көрсеткі пернелердің көмегімен тізімде көрсетілген элементтердің бірін таңдаңыз және **ОК** түймесін басыңыз.
  - **ЕСКЕРТПЕ:** Қол жетімді электрондық жапсырмалар тізімі компьютер моделіне және орнатылған құрылғыларға байланысты әртүрлі болады.
- 5. Computer Setup (Компьютерді орнату) мәзірлерінен өзгертулерді сақтамай шығу үшін:

Экранның төменгі оң жақ бұрышындағы **Exit** (Шығу) белгішесін таңдаңыз және экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

– немесе –

Көрсеткі пернелердің көмегімен **Main** (Негізгі), **Ignore Changes and Exit** (Өзгертулерді сақтамай шығу) пәрменін таңдап, enter пернесін басыңыз.

## Байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасы

Бұл құрылғы сынақтан өткізіліп, байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасының 15бөліміне қатысты сандық құрылғыларға арналған В сыныбына сәйкес келеді. Бұл шектеулер тұрғын үйлерді зиянды бөгеуілдерден айтарлықтай қорғаныспен қамтамасыз етуге арналған. Құрылғы радио жиілігі энергиясын жаңартады, пайдаланады және шығарады. Нұсқауларға сәйкес орнатылмаған немесе пайданылмаған құрылғы радио байланыстарына зиянды кедергі келтіруі мүмкін. Дегенмен, дұрыс орнатылғанда ешқандай кедергі келтірілмеуіне кепілдік жоқ.

Құрылғыны қосып немесе өшіргенде анықталатын радио не теледидар қабылдауына құрылғы зиянды кедергі келтірсе, пайдаланушы төмендегі жағдайлардың бір немесе бірнешеуін пайдаланып, бөгеуіл болдырмауға тырысуы қажет:

- Қабылдаушы антеннаның бағдарын өзгертіңіз немесе орнын ауыстырыңыз.
- Құрылғы мен қабылдағыш арасындағы ара қашықтықты ұлғайтыңыз.
- Құрылғыны қабылдағыш қосылған розеткадан басқа қуат көзіне жалғаңыз.
- Сатушы, тәжірибелі радио немесе теледидар маманынан көмек сұраңыз.

Құрылғы Байланыстар туралы федералды комиссия қағидаларының 15-бөліміне сәйкес келеді. Мына екі шарттармен сәйкес жұмыс істейді:

- 1. Құрылғы зиянды кедергі келтірмеуі қажет. Және
- **2.** Құрылғы қаламаған әрекетті туындататын кедергілерді де қамтитын барлық кедергілерді қабылдауы қажет.

Өнім туралы сұрақтарыңыз болса,

мына мекенжайға хабарласыңыз:

HP Inc.

1501 Page Mill Road

Palo Alto, CA 94304

- НР компаниясына 650-857-1501 нөмірі бойынша қоңырау шалыңыз.
  - немесе –
- Мына электрондық пошта мекенжайына хат жазыңыз: techreqshelp@hp.com

Бұл өнімді анықтау үшін онда көрсетілген белгі, серия немесе үлгі нөмірін қараңыз.

## Жаңартулар

Байланыстар туралы федералды комиссия HP компаниясы арқылы рұқсат етілмеген құрылғыға жасалған кез келген өзгертулер мен жаңартулар пайдаланушының құрылғымен жұмыс істеу құқығынан айрылуына әкеліп соғуы мүмкін екені туралы ескертілуін талап етеді.

## Кабельдер

Байланыстар туралы федералды комиссияның қағидалары мен нормаларына сәйкестікті қамтамасыз ету үшін құрылғымен байланыстар RFI/EMI ұштықтарына арналған металдандырылған қалпақтары бар бейнебеттендірілген кабельдер арқылы жасалуы қажет.

## Сымсыз LAN құрылғылары немесе НР мобильді кең жолақты модульдері бар өнімдер

Құрылғыны басқа антенна немесе таратқыш жанына орнатуға немесе бірге жұмыс істеуге болмайды.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Радио толқындары жиілігіне ықпал Құрылғының сәулелендіруді шығару қуаты Байланыстар туралы федералды комиссияның радио толқындары жиілілігі ықпалының шегінен төмен болады. Дегенмен, планшеттік дербес компьютерді және ноутбуктерді қалыпты пайдалану кезінде адаммен қатынас ең азайтылған тәсілде қолданылуы қажет.

30,5 см-ге (12 дюймге) тең немесе одан да аз дисплейі бар планшеттік компьютер немесе ноутбукті қалыпты пайдалану кезінде келесі нұсқауларды жүзеге асырыңыз: Байланыстар туралы федералды комиссияның радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін антеннаға 2,5 см (1 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін пайдаланушы нұсқауларын қараңыз.

30,5 см-ден (12 дюймден) үлкен дисплейі бар ноутбуктерді қалыпты пайдалану кезінде келесі нұсқауларды жүзеге асырыңыз: Байланыс жөнінде федералды комиссияның Канададағы индустриялық радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін компьютер экраны жабық кезде де антеннаға 20 см (8 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін пайдаланушы нұсқауларын караныз.

## Бразилияға арналған ескертпе

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

Este equipamento atende aos limites de Taxa de Absorção Específica referente à exposição a campos elétricos, magnéticos e eletromagnéticos de radiofreqüências adotados pela ANATEL.

Ao operar o dispositivo a uma distância muito próxima do seu corpo, utilize um acessório de armazenamento não metálico para posicionar o dispositivo a uma distância mínima de 1,5 cm do corpo.

## Канадаға арналған ескертулер

В класты сандық аппарат Канадада қолданылатын бөгеуіл тудыратын жабдықтар туралы (CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)) ережелердің барлық талаптарына сәйкес келеді. Егер бұл құрылғының WLAN немесе Bluetooth мүмкіндігі болса, құрылғы Индастри Канада министрлігінің лицензиямен қорғалған RSS стандарттары талаптарымен сәйкес келеді. Мына екі шарттармен сәйкес жұмыс істейді: (1) бұл құрылғы бөгеуіл тудырмауы мүмкін және (2) бұл құрылғы кез келген бөгеуіл, соның ішінде құрылғының қажетсіз жұмысына әкелуі мүмкін бөгеуіл қабылдауы тиіс.

⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Радио желілік сәуле шығаруының әсері: Бұл құрылғының шығарылатын шығыс қуаты Канададағы индустриялық радио желілігі шығарылуының шектерінен аспайды. Дегенмен, құрылғы қалыпты пайдалану кезінде адаммен қатынас ең азайтылған тәсілде қолданылуы қажет.

30,5 см-ге (12 дюймге) тең немесе одан да аз дисплейі бар планшеттік компьютер немесе ноутбукті қалыпты пайдалану кезінде келесі нұсқауларды жүзеге асырыңыз: Байланыс жөнінде федералды комиссияның Канададағы индустриялық радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін антеннаға 2,5 см (1 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін пайдаланушы нұсқауларын қараңыз.

30,5 см-ден (12 дюймден) үлкен дисплейі бар ноутбуктарды қалыпты пайдалану кезінде келесі нұсқауларды жүзеге асырыңыз: Байланыс жөнінде федералды комиссияның Канададағы индустриялық радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін компьютер экраны жабық кезде де антеннаға 20 см (8 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін пайдаланушы нұсқауларын қараңыз.

⚠ ЕСКЕРТУ: Сымсыз желінің IEEE 802.11a, п немесе ас стандарты пайдаланылғанда өнім 5,15 – 5,25 ГГц жиілік ауқымы аралығында жұмыс істегендіктен, тек қана ғимарат ішінде қолданылумен шектеледі. Канада өндірістік министрлігі сол жиілікте жасап жатқан мобильді спутник жүйелеріне зиянды кедергі туындаудан аулақ болу үшін өнімді 5,15 – 5,25 ГГц жиілік ауқымы аралығына арналған ғимарат ішінде қолдануды талап етеді. 5,25 – 5,35 ГГц және 5,65 – 5,85 ГГц аралығындағы жеке жиіліктер жоғарғы қуатты радиолокациялық станцияларға арналған пайдалану жиіліктері болып табылады. Радиолокациялық станциялар кедергілер мен құрылғыға зиян келтіруі мүмкін.

Құрылғыға арналған антенналар ауыстырылмайды. Пайдаланушының құрылғыны өзгертуге жасаған кез келген талпынысы компьютерге зиян келтіруі мүмкін.

## Еуропа Одағына арналған заңдық ескертпе

## Сәйкестік мағлұмдамасы

СЕ белгісі бар құрылғылар қолданылатын ЕО директиваларының біреуі немесе бірнешеуінің талаптарына сай келеді:

RED 2014/53/EU директивасы; Төмен кернеуге арналған 2014/35/EU директивасы; Электромагниттік сәйкестік туралы 2014/30/EU директивасы; Экодизайн туралы 2009/125/EC директивасы; Зиянды заттарды пайдалану шектеулері жайлы (RoHS) 2011/65/EC директивасы.

Бұл нұсқауларға сәйкестік Еуропада қолданыстағы келісілген стандарттарды пайдалану арқылы бағаланады.

Өнімдерге арналған сәйкестік мағлұмдамасының толық мәтінін мына веб-торапта табуға болады: <a href="http://www.hp.eu/certificates">http://www.hp.eu/certificates</a> (Техникалық деректер жапсырмасында болатын үлгінің атауы немесе нұсқаулық үлгісінің нөмірі (RMN) арқылы іздеңіз.)

Нормативтік мәселелер туралы сұрақтарыңызды мына мекенжайға жолдаңыз: HP Deutschland GmbH, HQ-TRE, 71025, Boeblingen, Germany. Эл. пошта: <a href="mailto:techreqshelp@hp.com">techreqshelp@hp.com</a>

#### Радио байланыс мүмкіндігі (ЕМҒ) бар құрылғылар

Осы өнімнің құрамында радио таратқыш және қабылдағыш құрылғы бар. Ноутбукті қалыпты пайдалану кезінде, егер құрылғылар арасында арақашықтық 20 см болса, радио жиілігінің ықпал ету деңгейлері Еуропалық стандарттарға сәйкес келеді. Планшеттік компьютер сияқты жақын арақашықтықта пайдалануға арналған өнім стандартты жұмыс жағдайларында қолданылған кезде Еуропалық қолданыстағы стандарттарға сәйкес келеді. Өнімге қатысты нұсқауларда басқаша белгіленбесе, құрылғыларды бос қашықтықты қалдырмай пайдалануға болады.

#### Радио байланыс мүмкіндігі бар өнімдер үшін шектеулер (тек таңдаулы өнімдерде)



**ЕСКЕРТУ:** Жиілік ауқымы 5,15 пен 5,35 ГГц аралығында IEEE 802.11х сымсыз жергілікті желі кестеде көрсетілген барлық елдерде бөлме ішінде ғана пайдаланылады. WLAN өнімін далада пайдалану нәтижесінде қолданыстағы радио қызметтеріне кедергі келтірілуі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ:** WiGig желісі (жиілік ауқымы 57 мен 66 ГГц аралығында) кестеде көрсетілген барлық елдерде далада тұрақты түрде орнатылмайды.

#### Радио жиілік ауқымдары және ең жоғары қуат деңгейлері (тек таңдаулы өнімдерде)

Радиожиілік технологиясы	Жіберілетін ең жоғары қуат EIRP (мВт)	
Bluetooth; 2,4 GHz	100	
NFC; 13,56 MHz	10	
WLAN Wi-Fi 802.11x; 2,4 GHz	100	
WLAN Wi-Fi 802.11x; 5 GHz	200	
WWAN 4G LTE; 700/800/900/1800/2100/2600 MHz	200	
WWAN 3G UTMS; 900/2100 MHz	250	
WWAN 2G GSM GPRS EDGE; 900 MHz	2000	
WWAN 2G GSM GPRS EDGE; 1800 MHz	1000	
WiGig 802.11ad; 60 GHz	316	
Qi Сымсыз түрде зарядтау мүмкiндiгi 110kHz - 205kHz	Кем дегенде 1	
FUEDER CANADA AND AND AND AND AND AND AND AND AN		

**ЕСКЕРТПЕ:** Сәйкестікті қамтамасыз ету үшін, НР компаниясы қолдайтын бағдарламалық құралдар драйверлерін және дұрыс ел параметрлерін ғана пайдаланыңыз.

#### Еуропадағы телефон желісі туралы декларация (модем/факс)

Өнім қолданыстағы директиваның талаптарына сай келеді және оған сәйкес өнім СЕ белгісімен таңбаланған. Түрлі елдерде/аймақтарда ұсынылатын көпшіліктің пайдалануына арналған жеке телефон желілерінің айырмашылықтарына байланысты, нұсқаудың өзі өнімнің көпшіліктің пайдалануына арналған жеке телефон желілерінің әр аппарат нүктесінде дұрыс жұмыс істеуіне кепіл бермейді. Мәселелер туындаса, ең алдымен жабдық жеткізушісіне хабарласыңыз.

#### Эргономикалық сәйкестік талаптарына арналған хабарлама

#### Германия

Егер мобильді компьютер графикалық дисплейге арналған (VDU) 90/270/ЕЕС нұсқауларына сәйкес жұмыс тапсырмаларын бейнелеу үшін офистегі жұмыс станциясында қолданылатын болса, сәйкес сыртқы пернетақта қажет. Қолданылатын бағдарламаға және тапсырмаға байланысты жұмыс станцияларымен салыстырылатын жұмыс жағдайларына қол жеткізуге арналатын сәйкес сыртқы монитор да қажет болуы мүмкін.

Сілтеме: EK1-ITB 2000 (ерікті GS куәлігін беру)

Құпталған «GS» белгісі бар мобильді компьютерлер қолданылатын эргономикалық талаптарға сай келеді. Сыртқы пернетақта қолданылмаған кезде, бейнелеу дисплейімен тек қысқа уақыт ішінде пайдалануға болады.

Жарықтандырудың қолайсыз жағдайларында мобильді қолдану кезінде (мысалы, тікелей күн сәулесі түскенде) оқуды нашарлату нәтижесіне әкелуі мүмкін.

#### Германия (неміс тіліндегі мәтін)

Wird ein mobiler Computer für Bildschirmarbeitsaufgaben verwendet, wo die Richtlinie 90/270/EEG (Bildschirmarbeitsrichtlinie) anzuwenden ist, wird eine geeignete externe Tastatur notwendig. Abhängig von der Anwendung und der Aufgabe kann ein geeigneter externer Monitor erforderlich sein, um vergleichbare Arbeitsbedingungen zu einem stationären Arbeitsplatz zu erreichen.

Сілтеме: EK1-ITB 2000 (freiwillige GS Zertifizierung)

Mobile Computer, welche das "GS" Zeichen tragen, entsprechen den ergonomischen Anforderungen und sind nur für kurzzeitige Benutzung von Bildschirmarbeitsaufgaben geeignet.

Bei mobiler Nutzung mit ungünstigen Lichtverhältnissen (z.B. direkte Sonneneinstrahlung) kann es zu Reflexionen und damit zu Einschränkungen der Lesbarkeit der dargestellten Zeichen kommen.

# Австралияда және Жаңа Зеландияда қолданылатын ескертпе

Осы жабдықтың құрамында радио таратқыш және қабылдағыш құрылғы бар. Стандартты пайдалану кезінде, егер құрылғылар арасында арақашықтық 20 см болса, радио жиілігінің әсер ету деңгейлері Австралиядағы және Жаңа Зеландиядағы стандарттарға сәйкес келеді.

## Қытайда қолданылатын WWAN туралы ескертпе

重要信息:用户自己进行操作系统安全升级或更新,要执行授权的操作系统进行升级或更新。 当不能保证操作系统安全的升级或更新时,可能导致服务安全问题。

## Жапонияға арналған хабарлама

V-2 規定適合の場合

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI-B

#### VCCI32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的 としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用され ると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI - B

**56Hz** 帯を使用する特定無線設備は屋内使用に限られています。この機器を屋外で使用することは電波法で禁じられています。

#### Сымсыз LAN, сымсыз WAN және Bluetooth® куәландыру белгілері

この機器は、技術基準適合証明または工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています This product contains certified radio equipment.



Some products may use electronic regulatory labels (e-labels). To view the certification mark and numbers on an e-label, please refer to the previous "Accessing regulatory labels" section.

一部の製品では、電子規定ラベル (e ラベル) が使用されています。e ラベルの技適マークと認証番号を確認するには、「規定ラベルの確認」の項目をご覧ください

## Мексикаға арналған хабарлама

#### Declaración para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada. El número de modelo reglamentario de este producto está en la etiqueta normativa.

Егер компьютеріңізбен бірге пернетақта немесе тінтуір сияқты сымсыз керек-жарақтар берілсе және керек-жарақ моделін анықтау қажет болса, құрылғыдағы жапсырмаға қараңыз. Осы өнімге арналған нормативтік үлгі нөмірі техникалық деректер жапсырмасында орналасады.

# Ресейде қолданылатын техникалық деректер туралы ескертпелер

#### Өндіруші және өндіру мерзімі



Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандар берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

#### Жергілікті өкілдіктері:

Ресей: 000 «ЭйчПи Инк»,

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Қазақстан: «ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.» компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан

Республикасы, 050040, Алматы қ., Бостандық ауданы,

Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52

## Сингапурда сымсыз құрылғыны қолдану туралы хабарлама

Ұшақ бортында барлық WWAN құрылғыларын ажыратыңыз. Мұндай құрылғыларды ұшақ бортында қолдануға рұқсат етілмейді, ұшақты басқаруға және ұялы байланыс желісіне кедергі келтіруі мүмкін. Бұл нұсқауды сақтамау бұзушыға ұялы байланыс қызметін көрсетуді уақытша не мүлдем тоқтату немесе оны заңды жауапкершілікке тарту немесе осы екі шараны қолдану арқылы ол жазаланады.

Радио құрылғыны жанармай қоймаларында, химиялық зауыттарда немесе жарылу жұмыстары жүргізілетін жерлерде қолдану шектеулі болуы қажет екенін ескертеміз.

Радио толқындарын сәулелендіретін басқа мобильді құралды пайдаланудағы сияқты құралмен қалыпты жұмыс жасау және пайдаланушылардың қауіпсіз қолдануы үшін құралмен жұмыс жасау кезінде антенна мен басқа дене бөліктері арасында айтарлықтай ара қашықтықты сақтау ұсынылады.

Құрылғы адамның денсаулығы мен жасына қарамастан барлығының қауіпсіздігін қамтамасыз ететін шектеулі мәнді қамтитын ғылыми ұйымдардың нұсқауларына негізделген радио толқын сәулелендіруі қолданысының талаптарына сәйкес келеді. Бұл радио толқындарының сәулелендіру талаптарында SAR сіңіру коэффициенті өлшем бірлігі қолданылады. SAR өлшем бірлігіне арналған сынақтар қалыпты әдістерді қолданып өткізіледі, бұл кезде телефон арқылы тарату барлық қолданыстағы жиілік ауқымында ең жоғарғы куәландырылған қуатта жіберіледі. SAR деректері анықтамасы 10 грамм дене талшығымен орташалағанда 2 ватт/килограммды (Вт/кг) құрайтын СЕNELEC' EN50360 және EN50361 стандарттарына негізделеді.

## Оңтүстік Кореяға арналған ескертпелер

무선적용제품

해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 (무선모듈 제품이설치되어 있는 경우).

몸 가까이에서 장치를 작동할 경우, 비금속 저장 액세서리를 사용하여 장치와 몸 사이에 2.5cm 이상의 거리를 유지하십시오.

# Тайландта сымсыз жаһандық желіде жұмыс істейтін құрылғыны қолдануға арналған хабарлама

Берілген телеком жабдығы NTC талаптарына сәйкес келеді.

เครื่องโทรคมนาคมและอปกรณ์นี้ มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

## Тайваньдағы желілерді басқару туралы ескертпелер

802,11а сымсыз желі құрылғылары

在5.25G~5.35G頻帶內操作之無線 資訊傳輸設備僅適於室內使用

## Сымсыз LAN 802.11 құрылғылары/Bluetooth құрылғылары/Әрекет аумағы қысқа құрылғылар

低功率電波輻射性電機管理辦法

- 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、 商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原 設計之特性及功能。
- 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干擾時方得繼續使用。

前項合法通信,指依電信規定作業之無線電信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

## Ұшақта қолдану туралы хабарлама

Электрондық жабдықты коммерциялық ұшақ бортында қолдану авиакомпания арқылы белгіленеді.

# Пайдаланушы арқылы ауыстырылатын батареялар туралы ескертпелер

Батареяны пайдалану мерзімі аяқталған кезде, оны тұрмыстық қалдықтар қоқысына тастамаңыз. Компьютер батареясын қоқысқа тастау үшін аймағыңызда қолданылатын жергілікті заңдар мен нормаларды орындаңыз.

HP компаниясы қолданылған электрондық аппаратық құралдарды, HP түпнұсқалық баспа картридждерін және қайта зарядталатын батареяларды кәдеге жаратуды ұсынады. Кәдеге жарату бағдарламалары туралы толық ақпаратты <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> HP веб-торабынан қараңыз.

Пайдаланушы арқылы ауыстырылатын батареяны шығарып алу туралы ақпаратты өніммен бірге қамтамасыз етілетін пайдаланушы нұсқаулығынан қараңыз.

## Зауытта пломбаланған батареялар туралы ескертпелер

Осы өнімдегі батареяны (батареяларды) пайдаланушы арқылы оңай ауыстыруға болмайды. Батареяны алу немесе ауыстыру кепілдік күшіне әсер етуі мүмкін. Батареяның заряды тез бітетін болса, қолдау қызметімен хабарласыңыз.

Батареяны пайдалану мерзімі аяқталғанда, оны жалпы үй қалдықтарымен бірге қоқысқа тастамаңыз. Батареяны қоқысқа тастау кезінде, жергілікті заңдарды және аймағыңызда қолданылатын ережелерді орындаңыз.

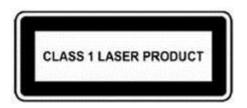
## Лазерлі құрылғылар талаптарына сәйкестік

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Лазерлі құрылғыларды орнату нұсқаулығында көрсетілмеген орнатулар немесе басқа үрдістерді орындау қатерлі сәулелендіруді тудыруы мүмкін. Қатерлі сәулелендіру қатерін төмендету үшін:

- Құрылғы модулін ашуға талпынбаңыз. Онда пайдаланушыға қызмет көрсететін құрамдастар жоқ.
- Лазерлі өнімді орнату нұсқаулығында көрсетілмеген лазерлі құрылғыны қадағалау, жөндеу және орнату процестерін орындамаңыз.
- Тек қана рұқсатына ие болған сервистік компания мамандарына құрылғыны жөндеуге рұқсат етіледі.

Осы өнім оптикалық сақтау құрылғысымен (мысалы, ықшам диск немесе DVD жетегі) және/немесе талшық-оптикалық қабылдағышпен бірге жеткізілуі мүмкін. Лазерді қамтитын әр құрылғы IEC/EN 60825-1 талабына сәйкес 1-ші сыныпты лазер өнімі санатына енеді және бұл стандартқа арналған қауіпсіздік талаптарына сай келеді.

Әр лазер өнімі АҚШ-тың FDA ұйымының 21 CFR 1040.10 және 1040.11 нормаларына сай келеді немесе 2007 жылғы 24 маусымда шығарылған Лазер туралы № 50-ші хабарламаға сәйкес күшке енген ауытқулардан басқа нормаларға сай келеді.



## Модемге арналған хабарламалар

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Өрт шығуы, электр тогының соғуы қаупін азайту және осы құрылғыны пайдаланатын адамдардың жарақат алмауы үшін әрқашан негізгі қауіпсіздік шараларын қолданыңыз, соның ішінде:

- Ванна, раковина, асханадағы ыдыс жуатын жер немесе кір жуғыш машинасы, ылғал қойма немесе суда жүзу бассейні сияқты ылғал жерлерде өнімді қолданбаңыз.
- Бұл құрылғыны найзағай кезінде пайдаланбаңыз. Найзағайдан ток соғу қаупі бар болуы мүмкін.
- Газ шығып тұрған жерде өнімді газ шығару туралы хабарлама жіберу үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ашу немесе модемнің оралмаған кабелін, ажыратқышын және ішкі модем құрамдастарын ұстау үшін әрқашан модем кабелін ажыратыңыз.
- Егер өнім телефон кабелімен бірге берілмесе, 26 AWG телекоммуникациялық кабелі немесе үлкен диаметрлі кабелді пайдаланыңыз.
- Модем немесе телефон кабелін RJ-45 ажыратқышына (жергілікті желі) қоспаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

#### Телекоммуникациялық құрылғыларды мақұлдау

Компьютердегі телекоммуникациялық құрылғы мақұлдау белгілері модемде немесе компьютердің астында орналасқан өнім жапсырмасында көрсетілген елдер мен аймақтардағы телефон желісіне қосылу үшін мақұлданған.

Өнімнің өнім орналасқан ел немесе аймақ үшін теңшелуін қамтамасыз ету үшін өніммен бірге берілген пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Орналасқан орнынан басқа елді немесе аймақты таңдау модемнің жергілікті телекоммуникация ережелерін/заңдарын бұзатын жолмен теңшелуін туғызуы мүмкін. Сонымен қатар, ел немесе аймақ дұрыс таңдалмаса модем дұрыс жұмыс істемеуі мүмкін. Егер, қажет елді немесе аймақты таңдағанда, елге немесе аймаққа қолдау көрсетілмейді хабары көрсетілетін болса, бұл модемнің осы елде немесе аймақта қолдану үшін мақұлданбағанын білдіреді және сондықтан оны қолданбау керек.

## АҚШ-қа арналған модемді пайдалану қағидалары

Бұл жабдық FCC Ережелерінің 68-бөліміне және АСТА беретін талаптарға сәйкес келеді. Компьютердің немесе модемнің астында басқа мәліметтермен қоса мына пішімдегі өнім идентификаторы қамтылған: US:AAAEQ##TXXXX. Орындау сұралса, осы мәліметтерді телефон компаниясына беріңіз.

**Қолданыстағы куәліктендіру ұяшығы USOC = RJ11C.** Осы жабдықты сым мен телефон желісіне қосу үшін қолданылатын аша мен ұясы тиісті FCC 68-бөлігінің ережелеріне және ACTA беретін талаптарға сәйкес келуі керек. Осы өніммен бірге үйлесімді телефон сымы мен модульдік аша беріледі. Ол сондайақ, үйлесімді модульдік ұяшыққа қосылған болуы керек. Толық ақпарат алу үшін орнату нұсқауларын қараңыз.

ҚБС мәні телефон желісіне қосылуы мүмкін құрылғылардың санын анықтау үшін қолданылады. Телефон желісіндегі шамадан тыс ҚБС мәні кіріс қоңырауларына қатысты жауапта құрылғылардың қоңырау шалмауын туғызуы мүмкін. Орындардың көпшілігінде, бірақ барлық аймақтарда емес, ҚБС мәндерінің саны бесеуден (5,0) аспауы керек. Жалпы ҚБС мәндері арқылы анықталатын жолға қосуға болатын құрылғылардың нақты санын анықтау үшін, жергілікті телефон компаниясымен байланысыңыз. 2001 жылғы 23 шілдеден кейін бекітілген өнімдер үшін осы өнімге арналған ҚБС US:AAAEQ##TXXXX пішімі бар өнім кодының бөлігі болып табылады. ## таңбаларымен көрсетілген сандар — ондық бөлгішсіз ҚБС болады (мысалы, 03 — 0,3 ҚБС). Ертеректегі өнімдер үшін ҚБС жапсырмада бөлек көрсетілген.

Егер осы НР жабдығы телефон желісіне зиян келтіретін болса, телефон компаниясы қызметті уақытша тоқтату қажет етілуі мүмкіндігі туралы алдын ала ескертеді. Бірақ, алдын ала хабарлама жасау қолданыста болмаса, телефон компаниясы мүмкіндігінше ертерек хабарлайды. Сондай-ақ, қажет деп тапсаңыз, FCC ережесімен үйлесімдікті алу құқығы туралы кеңес беріледі.

Телефон компаниясы жабдықтың жұмысына әсер етуі мүмкін оның бөліктеріне, жабдығына, жұмыстарына немесе процедураларына өзгерістер енгізуі мүмкін. Егер бұл орын алса, телефон компаниясы кедергі келтірілген телефон қызметін орындау үшін қажетті өзгертулерді жасау мақсатында сізге алдын ала ескертеді.

Құрылғымен ақаулық туындаған жағдайда техникалық қолдау көрсету орталығымен байланысыңыз. Құрылғы телефон желісіне зиян келтіргенде телефон компаниясы ақаулық шешілгенше құрылғыны ажыратуды талап етуі мүмкін. Компьютерге берілген пайдаланушы нұсқаулығының «Ақаулықтарды табу және жөндеу» бөлімінде көрсетілген құрылғыны жөндеу жұмыстарын ғана жасауға болады.

Тараптың өнімі қызметіне қосылым тарифтерді түзету болып табылады. Мәліметтерді алу үшін мемлекеттік қоғамдық коммуналдық комиссиясына, қоғамдық қызметтер комиссиясына немесе бірлестік комиссиясына хабарласыңыз.

Егер сізде телефон желісіне қосылған арнайы сымды дабыл жабдығы болатын болса, осы НР жабдығын орнатудың дабыл жабдығын ажыратпайтынын тексеріңіз. Дабыл жабдығы нені ажыратыны туралы сұрақтарыңыз туындаса, телефон компаниясымен немесе білікті орнатушымен хабарласыңыз.

1991 жылғы Телефонды тұтынушыларды қорғау акті ол хабар әрбір таратылған беттің жоғарғы немесе төменгі жағында не таратудың алғашқы бетінде нақты мәтінді қамтитын хабар қамтылмайынша, жіберілген күн және уақыт пен іскери анықтама, басқа жазба немесе басқа жеке хабарларды жіберу және жіберілетін құрылғының телефон нөмірі немесе осындай жеке іскери, басқа жазба немесе жеке жазбалар көрсетілмейінше, кез келген адамның факс машинасын қамтитын компьютерді немесе басқа электрондық құрылғыны қолдануын заңсыз етеді. (Берілген телефон нөмірі 900 саны немесе шамадан асырылатын жергілікті немесе ұзақ қашықтықта тарату нөмірлерінен асырылатын сандар болуы мүмкін емес).

Осы ақпаратты факс құрылғысында бағдарламалау үшін, факс жіберу бағдарламалық құралы нұсқауларында бөлектелген қадамдарды орындау керек.

#### АҚШ модемін қолдану туралы жарияланымдар

Компьютерде орнатылған модем құрылғысы үшін келесі модем жабдықтаушысының жарияланымдарын қараңыз:



Brad Grande Technical Manager 1110 American Parkway NE Lehigh Valley Central Campus Allentown, PA 18109 Phone: 610-712-7853 bgrande@agere.com

#### Supplier's Declaration of Conformity

Reference Number: Delphi D40 (revision AM5)
Place of Issue: Allentown, PA, USA
Date of Issue: 30th November 2006

Bund Samuele

Agere Systems Inc. at 1110 American Parkway NE, Lehigh Valley Central Campus, Allentown, PA 18109 in the United States of America, hereby certifies that the Modem, bearing labelling identification number US: AGSMD01BDELPHI complies with the Federal Communications Commission's ("FCC") Rules and Regulations 47 CFR Part 68, and the Administrative Council on Terminal Attachments ("ACTA")-adopted technical criteria TIA/EIA/IS-968, 968-A, 968-A-1, 968-A-2 and 968-A-3 Telecommunications – Telephone Terminal Equipment –Technical Requirements for Connection of Terminal Equipment To the Telephone Network.

Brad Grand

Technical Manager

#### Канадада модемді қолдану қағидалары

Құрылғының техникалық сипаттары Канада өндіріс министрлігінің қағидаларына сәйкес келеді.

REN мәні (қоңыраулар санының эквиваленті) телефон аппаратының интерфейсіне қосыла алатын құрылғылардың ең жоғарғы санын білдіреді. Интерфейске қосылу кез келген сан тіркесімінен құралуы мүмкін, тек қана барлық құрылғылардың REN мәні 5 санынан аспауы қажет. Бұл құрылғыға арналған ақырғы REN мәні 1.0 болып табылады.

#### Жапонияға арналған модемді пайдалану қағидалары

Егер компьютер жапондық куәлік таңбасы компьютердің түбінде болмаса, төмендегі тиісті куәлік таңбаларын қараңыз.

Төменде V.92 56К факс-модеміне арналған жапондық куәлік таңбасы көрсетілген:



#### Жаңа Зеландияға арналған модемді пайдалану қағидалары

Терминалды жабдықтың кез келген бөлшегіне телекоммуникациялық компанияның рұқсатын беру телекоммуникациялық компания сол бөлшектің желіге жалғауға арналған ең аз шарттарға сәйкес келетінін ғана қабылдағанын көрсетеді. Бұл Telecom компаниясының өнімді растамайтынын және кез келген кепілдікте қамтылмағанын көрсетеді. Бәрінен бұрын, бұл кез келген құрылғы Telepermit рұқсат берген басқа құрылғы не модеммен бірге барлық жағдайда жақсы жұмыс істейтініне кепілдік бермейді немесе кез келген өнім Telecom компаниясының желі қызметтеріне сәйкес келеді дегенді білдірмейді.

Құрылғыны қолданған кез келген жағдайда арнайы жасақталғандарынан басқасы жоғарғы жылдамдықта дұрыс жұмыс істемейді. Мұндай жағдайда қиындық туғанда Telecom New Zealand компаниясы ешқандай жауапкершілікті мойнына алмайды.

Құрылғы импульсті теріліммен жабдықталса, Telecom New Zealand компаниясы импульсті терілімге қолдау көрсетуді әрқашан жалғастыратынына еш кепілдік жоқ екені есіңізде болсын.

Құрылғы басқа құрылғымен бірдей байланысқа қосылғанда импульсті терілімді қолдану жағымсыз қоңырау дыбысын не басқа шу шығаруы және де дұрыс емес жауап беру жағдайын тудыруы мүмкін. Мұндай жағдайлар туындағанда пайдаланушы Telecom New Zealand компаниясының жөндеу қызметіне *хабарласпауы* қажет.

Telepermit Telecom талаптарына сәйкес келуі қажет кейбір параметрлер осы құрылғыға сәйкес жабдыққа (компьютер) байланысты болады. Сәйкес жабдық Telecom қағидаларына сәйкес төмендегі шектеулерде жұмыс істеу үшін орнатылуы қажет:

- а. Кез келген бір рет қолмен қоңырау шалу жағдайлары үшін 30 минут уақыт ішінде бірдей нөмірге 10 реттен артық қоңырау шалынбау керек.
- **а.** Жабдықтың трубкасы әрекеттің соңы мен келесі әрекеттің басы арасында 30 секундтан аспайтын мерзімде қойылады.
- 6. Әртүрлі нөмірлерге автоматты түрде қоңыраулар шалынғанда, жабдықтың трубкасы әрекеттің соңы мен келесі әрекеттің басы арасында 5 секундтан аспайтын мерзімде қойылады.
- Құрылғы қоңырауға жауап беру уақытына байланысты 3 пен 30 секунд аралығында қоңырау шалуға болатындай етіп орнатылуы қажет (сондықтан 2 – 10 аралығында орнатылуы қажет).

#### Дауыстық қолдау

Осы құрылғыны телефон сұхбаттарын жазып алуға пайдаланатын барлық адамдар Жаңа Зеландия заңдарын сақтаулары қажет. Кем дегенде сұхбат жүргізушілердің бірі сұхбат жазылып жатқандығын білуі талап етіледі. Сонымен қатар, жинақталатын жеке ақпарат түрі, мақсаты, пайдалану жолы және басқа елге жариялануына қатысты 1993 жылы қабылданған Жеке өмірге нұқсан келтірмеу жөніндегі заңда тізімделген принциптер сақталуы қажет.

Құрылғыны Telecom компаниясының нөмірі 111 қауіпсіздік қызметіне автоматты түрде қоңырау шалынатындай етіп теңшеуге болмайды.

## Қуат кабелін қолдану хабарламасы

Компьютерді не қосымша құралды электр тогына қосу үшін мемлекет пен аймағыңызда қолдануға рұқсат етілген қуат кабелі жабдық жинағына кірмеген жағдайда оны сатып алу қажет.

Куат кабелі құрылғыда бейнеленген қуат кернеуі мен электр тогы ақпаратына сәйкес келетін жабдықпен қолданылуы қажет. Кабельдің кернеуі мен ағымдық электр тогы өнімде бейнеленген кернеу мен электр тогынан асатын мәнге сәйкес болуы қажет. Сонымен бірге, кабель диаметрі кем дегенде **0,75 мм²**/18AWG, ал ұзындығы **1,0 м** (3,2 фут) және **2 м** (6,56 фут) аралығында болуы қажет. Қуат кабелінің пайдаланылатын түрі туралы сұрақтарыңыз болса, бекітілген қызмет көрсетушімен байланысыңыз.

Қуат кабелін жүретін жолға орналастырмаңыз және қандай да болмасын заттың басып тұруына жол бермеңіз. Айырғыш, розетка және қуат кабелі өнімнен шығатын жерге басты назар аудару қажет.

#### Жапонияда қуат кабелін қолдану туралы хабарлама

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

## Сыртқы НР қуат көзінің тұрақты ток ашасы



## Macrovision корпорациясы хабарламасы

Құрылғыда АҚШ патенті арқылы қорғалған авторлық құқықты қорғау технологиясы және Macrovision Корпорациясы мен басқа құқық иеленушілерге тиісті парасатты меншікке арналған басқа құқықтар пайдаланылады. Авторлық құқықты қорғау технологиясын пайдалану Macrovision корпорациясы арқылы рұқсат етілген болуы қажет. Бұл технология Macrovision корпорациясы арқылы басқа қолданысқа рұқсат етілген болмаса, тек қана үйде және басқа шектелген қарау шарттарында қолдануға ғана арналған. Жасақтау және қайта жобалауға рұқсат берілмейді.

# 2 Үстелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер мен дербес жұмыс станцияларына арналған заңдық ескертпелер

## Модемге арналған хабарламалар

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Өрт, электр соғуы және осы құрылғыны пайдаланатын адамдар жарақат алу қаупін азайту үшін әрқашан негізгі қауіпсіздік шараларын қолданыңыз, соның ішінде мыналарды:

- Ванна, раковина, асханадағы ыдыс жуатын жер немесе кір жуғыш машинасы, ылғал қойма немесе суда жүзу бассейні сияқты ылғал жерлерде өнімді қолданбаңыз.
- Бұл құрылғыны найзағай кезінде пайдаланбаңыз. Найзағайдан ток соғу қаупі бар болуы мүмкін.
- Газ шығып тұрған жерде өнімді газ шығару туралы хабарлама жіберу үшін пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны ашу немесе модемнің оралмаған кабелін, ажыратқышын және ішкі модем құрамдастарын ұстау үшін әрқашан модем кабелін ажыратыңыз.
- Егер өнім телефон кабелімен бірге берілмесе, 26 AWG телекоммуникациялық кабелі немесе үлкен диаметрлі кабелді пайдаланыңыз.
- Модем немесе телефон кабелін RJ-45 ажыратқышына (Ethernet желісі) қоспаңыз.

ОСЫ НҰСҚАУЛАРДЫ САҚТАҢЫЗ.

#### Телекоммуникациялық құрылғыларды мақұлдау

Компьютердегі телекоммуникациялық құрылғы компьютердің немесе модемнің астында орналасқан өнім жапсырмасында бекіту белгілері көрсетілген елдер мен аймақтардағы телефон жүйесіне қосу үшін мақұлданған.

Өнімнің орналасқан ел немесе аймақ үшін теңшелгеніне көз жеткізу үшін өніммен бірге берілген пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз. Ол орналасқаннан басқа елді немесе аймақты таңдау модемнің осы елдің немесе аймақтың ережелерін/заңдарын бұзатындай теңшелуіне әкелуі мүмкін. Бұған қоса, дұрыс ел немесе аймақ таңдалмаса, модем дұрыс қызмет етпеуі мүмкін. Елді немесе аймақты таңдаған кезде елге немесе аймаққа қолдау көрсетілмейді деген хабар пайда болса, бұл модемнің осы ел немесе аймақта пайдалануға бекітілмегенін және осы себепті пайдаланылмауы керектігін білдіреді.

## АҚШ-қа арналған модемді пайдалану қағидалары

Бұл жабдық FCC ережелерінің 68-бөлігіне және АСТА қабылдаған талаптарға сай келеді. Компьютердің немесе модемнің астында басқа мәліметтерге қоса, US:AAAEQ##TXXXX пішіміндегі өнім идентификаторын қамтитын жапсырма бар. Телефондық компания сұраса, осы мәліметтерді беріңіз.

**Тиісті куәліктендіру ұяшығы USOC = RJ11C.** Жергілікті желіге және телефон желісіне осы жабдықты қосу үшін пайдаланылатын айыр мен ұяшық тиісті FCC 68-бөлігінің ережелеріне және ACTA қабылдаған талаптарға сай болуы керек. Бұл өніммен бірге үйлесімді телефон сымы мен модульдік

айыр беріледі. Ол үйлесімді модульдік ұяшыққа қосылу үшін жасалған. Мәліметтерді алу үшін орнату нұсқауларын қараңыз.

Телефон желісіне қосуға болатын құрылғылардың санын анықтау үшін ҚБС (қоңыраудың баламалы саны) пайдаланылады. Телефон желісіндегі шамадан тыс ҚБС құрылғылардың кіріс қоңырау келгенде шырылдамауына әкелуі мүмкін. Орындардың көпшілігінде, бірақ барлығында емес, ҚБС саны бестен (5,0) аспауы керек. Жалпы ҚБС арқылы анықтаған желіге қосылатын құрылғылардың санын тексеру үшін жергілікті телефондық компанияға хабарласыңыз. 2001 жылдың 23 маусымынан кейін бекітілген өнімдер үшін бұл өнім үшін ҚБС – US:AAAEQ##TXXXX пішімі бар өнім идентификаторының бөлігі. ## таңбаларымен көрсетілген сандар – ондық таңбасы жоқ ҚБС (мысалы, 03 – 0,3 ҚБС). Бұрынғы өнімдерде ҚБС жапсырмада бөлек көрсетілген.

Егер бұл НР жабдығы телефон желісіне зиян тигізсе, телефон компаниясы қызметті уақытша тоқтату қажет екенін алдын ала хабарлайды. Ал алдын ала ескерту мүмкін емес болса, телефон компаниясы мүмкіндігінше тез хабарлайды. Сондай-ақ, қажет деп ойласаңыз, FCC комиссиясына шағымдану құқығыңыз бар.

Телефон компаниясы құралдарына, жабдықтарына, әрекеттеріне немесе процедураларына өзгертулер енгізіп, бұл жабдықты пайдалануға әсер етуі мүмкін. Егер бұл орын алса, телефон компаниясы сізді үздіксіз телефон қызметін қамтамасыз ету үшін қажетті өзгертулерді жасауды алдын ала ескертеді.

Құрылғымен ақаулық туындаған жағдайда техникалық қолдау көрсету орталығымен байланысыңыз. Құрылғы телефон желісіне зиян келтіргенде телефон компаниясы ақаулық шешілгенше құрылғыны ажыратуды талап етуі мүмкін. Компьютерге берілген пайдаланушы нұсқаулығының "Ақаулықтарды табу және жөндеу" бөлімінде көрсетілген құрылғыны жөндеу жұмыстарын ғана жасауға болады.

Желілік қызметке қосылу үшін мемлекеттік тарифтер қолданылады. Ақпарат алу үшін мемлекеттің қоғамдық коммуналдық комиссиясына, қоғамдық қызметтер комиссиясына немесе корпорациясы комиссиясына хабарласыңыз.

Егер үйіңізде телефон желісіне қосылған арнайы сымды дабыл жабдығы болса, бұл НР жабдығын орнату дабыл жабдығыңызды өшірмейтінін тексеріңіз. Егер дабыл жабдығыңызды не өшіретіні туралы сұрақтарыңыз болса, телефон компаниясына немесе білікті орнатушыға хабарласыңыз.

1991 ж. телефон тұтынушыларын қорғау туралы заңға сай хабардағы әр тасымалданатын беттің жоғарғы немесе төменгі жағындағы шетінде я болмаса тасымалдаудың бірінші бетінде ол жіберілген күн мен уақыт және фирма түрі, басқа ұйым түрі немесе хабарды жіберіп жатқан басқа тұлға және жіберу құрылғысының немесе сол фирманың, басқа ұйымның немесе тұлғаның телефон нөмірі көрсетілмесе, кез келген адамның компьютерді немесе басқа электрондық құрылғыны, соның ішінде факсты пайдаланып қандай да хабар жіберуі заңсыз болып табылады. (Берілетін телефон нөмірі ақылары жергілікті немесе ұзақ қашықтыққа тасымалдау ақыларынан асатын 900 нөмірі немесе кез келген басқа нөмір болмауы керек).

Бұл ақпаратты факсқа бағдарламалау үшін факс бағдарламасының нұсқауларында берілген қадамдарды орындау керек.

## Канадаға арналған модемді қолдану қағидалары

Бұл жабдық Канада Өнеркәсіп министрлігінің тиісті техникалық сипаттамаларына сай келеді.

Қоңыраудың баламалы саны, ҚБС, телефон интерфейсіне қосуға рұқсат етілген құрылғылардың ең көп санын көрсетеді. Интерфейстегі клемма құрылғылардың кез келген тіркесімінен тұруы мүмкін. Тек барлық құрылғылардың ҚБС-ның қосындысы 5-тен аспауы керек. Бұл терминал жабдығы үшін ҚБС – 1,0.

#### Жапон модемі туралы мәлімдемелер

Егер компьютердің астында жапондық куәліктендіру белгісі болмаса, төмендегі тиісті куәліктендіру белгілерін қараңыз.

Төменде LSI корпорациясының PCI-SV92EX Soft модемі үшін жапондық куәліктендіру белгісі берілген:



## Жаңа Зеландияға арналған модемді пайдалану қағидалары

Терминалды жабдықтың кез келген бөлшегіне телекоммуникациялық компанияның рұқсатын беру телекоммуникациялық компания сол бөлшектің желіге жалғауға арналған ең аз шарттарға сәйкес келетінін ғана қабылдағанын көрсетеді. Бұл телекоммуникациялық компанияның өнімді растамайтынын және кез келген кепілдікте қамтылмағанын көрсетеді. Бәрінен бұрын, бұл кез келген құрылғы Теlерегті рұқсат берген басқа құрылғы не модеммен бірге барлық жағдайда жақсы жұмыс істейтініне кепілдік бермейді немесе кез келген өнім Telecom компаниясының желі қызметтеріне сәйкес келеді дегенді білдірмейді.

Құрылғыны қолданған кез келген жағдайда арнайы жасақталғандарынан басқасы жоғарғы жылдамдықта дұрыс жұмыс істемейді. Мұндай жағдайда қиындық туғанда Telecom New Zealand компаниясы ешқандай жауапкершілікті мойнына алмайды.

Құрылғы импульсті теріліммен жабдықталса, Telecom New Zealand компаниясы импульсті терілімге қолдау көрсетуді әрқашан жалғастыратынына еш кепілдік жоқ екені есіңізде болсын.

Құрылғы басқа құрылғымен бірдей байланысқа қосылғанда импульсті терілімді қолдану жағымсыз қоңырау дыбысын не басқа шу шығаруы және де дұрыс емес жауап беру жағдайын тудыруы мүмкін. Мұндай жағдайлар туындағанда пайдаланушы Telecom New Zealand компаниясының жөндеу қызметіне хабарласпауы қажет.

Telepermit Telecom талаптарына сәйкес келуі қажет кейбір параметрлер осы құрылғыға сәйкес жабдыққа (компьютер) байланысты болады. Сәйкес жабдық Telecom қағидаларына сәйкес төмендегі шектеулерде жұмыс істеу үшін орнатылуы қажет:

- **а.** Кез келген бір қолмен қоңырау соғуды бастау үшін 30 минуттық кезең ішінде бір нөмірге 10-нан көп қоңырау соғу әрекеттері болмауы керек.
- **э.** Жабдық бір әрекеттің соңы мен келесі әрекеттің басында 30 секундтан аз емес кезеңге желіден өшіріледі.
- 6. Әр түрлі нөмірлерге автоматты қоңыраулар соғылғанда, жабдық бір әрекеттің соңы мен келесі әрекеттің басында 5 секундтан аз емес кезеңге желіден өшіріледі.
- Құрылғы қоңырауға жауап беру уақытына байланысты 3 пен 30 секунд аралығында қоңырау шалуға болатындай етіп орнатылуы қажет (сондықтан 2 – 10 аралығында орнатылуы қажет).

#### Дауыстық қолдау

Осы құрылғыны телефон сұхбаттарын жазып алуға пайдаланатын барлық адамдар Жаңа Зеландия заңдарын сақтаулары қажет. Кем дегенде сұхбат жүргізушілердің бірі сұхбат жазылып жатқандығын білуі талап етіледі. Сонымен қатар, жинақталатын жеке ақпарат түрі, мақсаты, пайдалану жолы және басқа елге жариялануына қатысты 1993 жылы қабылданған Жеке өмірге нұқсан келтірмеу жөніндегі заңда тізімделген принциптер сақталуы қажет.

Құрылғыны Telecom компаниясының нөмірі '111' қауіпсіздік қызметіне автоматты түрде қоңырау шалынатындай етіп теңшеуге болмайды.

## Электромагниттік сәйкестік туралы ескертпелер

Нұсқаулық арнайы сымсыз емес және сымсыз байланыстағы мемлекеттік, аймақтық құқықтық нормаларға және компьютер өнімдерінің техникалық сипаттарына арналған сәйкестік туралы мәліметтермен қамтамасыз етеді. Хабарламалардың кейбірі бұл өнімге қатысты қолданылмауы мүмкін.

Бір немесе бірнеше бекітілген сымсыз құрылғылар орнатылуы мүмкін. Кейбір орталарда сымсыз құрылғыларды қолдану шектеулі болуы мүмкін. Ұшақтарда, ауруханаларда, жарылғыш заттар жанында және қауіпті орталарда осындай шектеулер болуы мүмкін. Егер белгілі бір құрылғыны қолдану бойынша саясатты нақты білмесеңіз, оны қолданудан бұрын рұқсат сұраңыз.

#### Байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасы

Бұл құрылғы сынақтан өткізіліп, байланыстар туралы федералды комиссия хабарламасының 15бөліміне қатысты сандық құрылғыларға арналған В сыныбына сәйкес келеді. Бұл шектеулер тұрғын үйлерді зиянды бөгеуілдерден айтарлықтай қорғаныспен қамтамасыз етуге арналған. Құрылғы радио жиілігі энергиясын жаңартады, пайдаланады және шығарады. Нұсқауларға сәйкес орнатылмаған немесе пайданылмаған құрылғы радио байланыстарына зиянды кедергі келтіруі мүмкін. Дегенмен, дұрыс орнатылғанда ешқандай кедергі келтірілмеуіне кепілдік жоқ. Құрылғыны қосып немесе өшіргенде анықталатын радио не теледидар қабылдауына құрылғы зиянды кедергі келтірсе, пайдаланушы төмендегі жағдайлардың бір немесе бірнешеуін пайдаланып, бөгеуіл болдырмауға тырысуы қажет:

- Қабылдаушы антеннаның бағдарын өзгертіңіз немесе орнын ауыстырыңыз.
- Құрылғы мен қабылдағыш арасындағы ара қашықтықты ұлғайтыңыз.
- Құрылғыны қабылдағыш қосылған розеткадан басқа қуат көзіне жалғаңыз.
- Сатушы, тәжірибелі радио немесе теледидар маманынан көмек сұраңыз.

Құрылғы Байланыстар туралы федералды комиссия қағидаларының 15-бөліміне сәйкес келеді. Мына екі шарттармен сәйкес жұмыс істейді:

- 1. Құрылғы зиянды кедергі келтірмеуі қажет. Және
- **2.** Құрылғы қаламаған әрекетті туындататын кедергілерді де қамтитын барлық кедергілерді қабылдауы қажет.

Өнім туралы сұрақтарыңыз болса,

• мына мекенжайға хабарласыңыз:

HP Inc.

1501 Page Mill Road

Palo Alto, CA 94304

- НР компаниясына 650-857-1501 нөмірі бойынша қоңырау шалыңыз.
  - немесе –
- Мына электрондық пошта мекенжайына хат жазыңыз: techreqshelp@hp.com

Бұл өнімді анықтау үшін онда көрсетілген белгі, серия немесе үлгі нөмірін қараңыз.

#### Жаңартулар

Байланыстар туралы федералды комиссия (FCC) HP Inc.компаниясы арқылы рұқсат етілмеген құрылғыға жасалған кез келген өзгертулер мен жаңартулар пайдаланушының құрылғымен жұмыс істеу құқығынан айрылуына әкеліп соғуы мүмкін екені туралы ескертілуін талап етеді.

#### Кабельдер

Байланыстар туралы федералды комиссияның қағидалары мен нормаларына сәйкестікті қамтамасыз ету үшін құрылғымен байланыстар RFI/EMI ұштықтарына арналған металдандырылған қалпақтары бар бейнебеттендірілген кабельдер арқылы жасалуы қажет.

#### Сымсыз жергілікті желі құрылғылары бар өнімдер

Бұл өнім сымсыз LAN құрылғысымен жабдықталған болуы мүмкін. Құрылғыны басқа антенна немесе таратқыш жанына орнатуға немесе бірге жұмыс істеуге болмайды.

Байланыстар туралы федералды комиссияның радио толқындары жиілілігі ықпалының шегінен төмен болады. Дегенмен, құрылғы қалыпты пайдалану кезінде адаммен қатынас ең азайтылған тәсілде қолданылуы қажет.

Қалыпты пайдалану кезінде: Байланыстар туралы федералды комиссияның радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін антеннаға 20 см (8 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін құжаттарды қараңыз.

#### Аустралия телекоммуникациялары мәлімдемесі

Компьютер AS/CA S008 талаптарымен сәйкес келетін телефон сымы арқылы Телекоммуникациялар желісіне қосылуы тиіс.



⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Осы компьютермен бірге жеткізілетін RJ11 қосқышы ішінде жоқ модемдер басқа құрылғыға орнатылмауы тиіс.

Осы жабдықтың құрамында радио таратқыш және қабылдағыш құрылғы бар. Стандартты пайдалану кезінде, егер құрылғылар арасында арақашықтық 20 см болса, радио жиілігінің әсер ету деңгейлері Австралиядағы және Жаңа Зеландиядағы стандарттарға сәйкес келеді.

#### Бразилияға арналған ескертпе

Este equipamento opera em caráter secundário, isto é, não tem direito a proteção contra interferência prejudicial, mesmo de estações do mesmo tipo, e não pode causar interferência a sistemas operando em caráter primário.

ECKEPTY: A alimentação de energia é predefinida para 220/230Vv. Se você possuir tomada elétrica de 110/115Vv, por favor, altere a chave na parte traseira do seu computador para a tensão correta.

#### Канадаға арналған ескертпе

В класты сандық аппарат Канадада қолданылатын бөгеуіл тудыратын жабдықтар туралы (CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)) ережелердің барлық талаптарына сәйкес келеді. Егер бұл құрылғының WLAN немесе Bluetooth мүмкіндігі болса, құрылғы Канада индустриялық министрлігінің лицензиямен қорғалған RSS стандарттары талаптарымен сәйкес келеді. Мына екі шарттармен сәйкес жұмыс істейді: (1) бұл құрылғы бөгеуіл тудырмауы мүмкін және (2) бұл құрылғы кез келген бөгеуіл, соның ішінде құрылғының қажетсіз жұмысына әкелуі мүмкін бөгеуіл қабылдауы тиіс.

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Радио толқындары жиілігіне ықпал Құрылғының сәулелендіруді шығару қуаты Байланыстар туралы федералды комиссияның радио толқындары жиілілігі ықпалының шегінен төмен болады. Дегенмен, құрылғы қалыпты пайдалану кезінде адаммен қатынас ең азайтылған тәсілде қолданылуы қажет.

Қалыпты пайдалану кезінде: Байланыс жөнінде федералды комиссияның Канададағы индустриялық радио толқындары жиілілігі шегінен асып кету қаупін болдырмау үшін антеннаға 20 см (8 дюйм) ара қашықтықтан артық жақындамау қажет. Сымсыз антеннаның орнын анықтау үшін компьютермен бірге жеткізілетін құжаттарды қараңыз.

<u>↑</u> **ЕСКЕРТУ:** Сымсыз желінің IEEE 802.11а, п немесе ас стандарты пайдаланылғанда өнім 5,15 − 5,25 ГГц жиілік ауқымы аралығында жұмыс істегендіктен, тек қана ғимарат ішінде қолданылумен шектеледі. Канада өндірістік министрлігі сол жиілікте жасап жатқан мобильді спутник жүйелеріне зиянды кедергі туындаудан аулақ болу үшін өнімді 5,15 – 5,25 ГГц жиілік ауқымы аралығына арналған ғимарат ішінде қолдануды талап етеді. 5,25 – 5,35 ГГц және 5,65 – 5,85 ГГц аралығындағы жеке жиіліктер жоғарғы қуатты радиолокациялық станцияларға арналған пайдалану жиіліктері болып табылады. Радиолокациялық станциялар кедергілер мен құрылғыға зиян келтіруі мүмкін.

Құрылғыға арналған антенна ауыстырылмайды. Пайдаланушының құрылғыны өзгертуге жасаған кез келген талпынысы компьютерге зиян келтіруі мүмкін.

## Еуропа Одағына арналған заңдық ескертпе

#### Сәйкестік мағлұмдамасы

СЕ белгісі бар құрылғылар қолданылатын ЕО директиваларының біреуі немесе бірнешеуінің талаптарына сай келеді:

RED 2014/53/EU директивасы; Төмен кернеуге арналған 2014/35/EU директивасы; Электромагниттік сәйкестік туралы 2014/30/ЕU директивасы; Экодизайн туралы 2009/125/ЕС директивасы; Зиянды заттарды пайдалану шектеулері жайлы (RoHS) 2011/65/EC директивасы.

Бұл нұсқауларға сәйкестік Еуропада қолданыстағы келісілген стандарттарды пайдалану арқылы бағаланады.

Өнімдерге арналған сәйкестік мағлұмдамасының толық мәтінін мына веб-торапта табуға болады: http://www.hp.eu/certificates (Техникалық деректер жапсырмасында болатын үлгінің атауы немесе нұсқаулық үлгісінің нөмірі (RMN) арқылы іздеңіз.)

Нормативтік мәселелер туралы сұрақтарыңызды мына мекенжайға жолдаңыз: HP Deutschland GmbH, HQ-TRE, 71025, Boeblingen, Germany. Эл. пошта: <a href="techreqshelp@hp.com">techreqshelp@hp.com</a>

#### Радио байланыс мүмкіндігі (ЕМҒ) бар құрылғылар

Осы өнімнің құрамында радио таратқыш және қабылдағыш құрылғы бар. Компьютерлерді қалыпты пайдалану кезінде, егер құрылғылар арасында арақашықтық 20 см болса, радио жиілігінің ықпал ету деңгейлері Еуропалық стандарттарға сәйкес келеді. Планшеттік компьютер сияқты жақын арақашықтықта пайдалануға арналған өнім стандартты жұмыс жағдайларында қолданылған кезде Еуропалық қолданыстағы стандарттарға сәйкес келеді. Өнімге қатысты нұсқауларда басқаша белгіленбесе, құрылғыларды бос қашықтықты қалдырмай пайдалануға болады.

#### Радио байланыс мүмкіндігі бар өнімдер үшін шектеулер (тек таңдаулы өнімдерде)



**ЕСКЕРТУ:** Жиілік ауқымы 5,15 пен 5,35 ГГц аралығында IEEE 802.11х сымсыз жергілікті желі кестеде көрсетілген барлық елдерде бөлме ішінде ғана пайдаланылады. WLAN өнімін далада пайдалану нәтижесінде қолданыстағы радио қызметтеріне кедергі келтірілуі мүмкін.

**ЕСКЕРТУ:** WiGig желісі (жиілік ауқымы 57 мен 66 ГГц аралығында) кестеде көрсетілген барлық елдерде далада тұрақты түрде орнатылмайды.

#### Радио жиілік ауқымдары және ең жоғары қуат деңгейлері (тек таңдаулы өнімдерде)

Радиожиілік технологиясы Жіберілетін ең жоғары қуат EIRP (мВт)		
100		
10		
100		
200		
200		
250		
2000		
1000		
316		
1-ден аз		

#### Еуропадағы телефон желісі туралы декларация (модем/факс)

ел параметрлерін ғана пайдаланыңыз.

Өнім қолданыстағы директиваның талаптарына сай келеді және оған сәйкес өнім СЕ белгісімен таңбаланған. Түрлі елдерде/аймақтарда ұсынылатын көпшіліктің пайдалануына арналған жеке телефон желілерінің айырмашылықтарына байланысты, нұсқаудың өзі өнімнің көпшіліктің

пайдалануына арналған жеке телефон желілерінің әр аппарат нүктесінде дұрыс жұмыс істеуіне кепіл бермейді. Мәселелер туындаса, ең алдымен жабдық жеткізушісіне хабарласыңыз.

Бұл жабдық аналогтық DTMF желілерімен жұмыс істеуге арналған. Бұл жабдық пайдалану кезінде импульстік теру тәсіліне ғана қолдау көрсететін көпшіліктің пайдалануына арналған жеке телефон желілерінде интернет пайдалану қиынға соғуы мүмкін. Көмек қажет болса, желі операторына хабарласыңыз.

#### Эргономикалық сәйкестік талаптарына арналған хабарлама

#### Германия

Құрамындағы барлық өнімдер мысалы, үстелдегі іскери дербес компьютер, пернетақта, компьютер тінтуірі мен монитор «GS» құптау белгісімен таңбаланған жағдайда ғана, НР белгісі бар өнімдерді қамтитын компьютерлер жүйесі эргономикалық талаптарға сәйкес келеді.

#### Германия (неміс тіліндегі мәтін)

Ein aus HP Produkten bestehendes Computersystem erfüllt die anwendbaren ergonomischen Anforderungen, wenn alle verwendeten Komponenten das "GS" Zeichen tragen, wie z. B. Business Desktop PC, Tastatur, PC-Maus und Bildschirm.

#### Жапонияға арналған хабарлама

#### V-2 規定適合の場合

この装置は、クラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。 VCCI-B

#### VCCI32-1 規定適合の場合

この装置は、クラスB機器です。この装置は、住宅環境で使用することを目的 としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用され ると、受信障害を引き起こすことがあります。

取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

VCCI - B

**5GHz** 帯を使用する特定無線設備は屋内使用に限られています。この機器を屋外で使用することは電波法で禁じられています。

#### Жапонияда қолданылатын қуат сымы туралы ескертпе

製品には、同梱された電源コードをお使い下さい。 同梱された電源コードは、他の製品では使用出来ません。

#### Сымсыз LAN және Bluetooth куәландыру белгілері

この機器は、技術基準適合証明または工事設計認証を受けた無線設備を搭載しています If this device contains radio equipment, it is certified radio equipment.



Some products may use electronic regulatory labels (e-labels). To view the certification mark and numbers on an e-label, please refer to the previous "Accessing regulatory labels" section.

一部の製品では、電子規定ラベル (e ラベル) が使用されています。e ラベルの技適マークと認証番号を確認するには、「規定ラベルの確認」の項目をご覧ください

#### Мексикаға арналған хабарлама

Declaración para México

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones: (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

Si su producto se brinda con accesorios inalámbricos como un teclado o un mouse y necesita identificar el modelo del accesorio, consulte la etiqueta incluida en ese accesorio.

## Ресейде қолданылатын техникалық деректер туралы ескертпелер

#### Өндіруші және өндіру мерзімі



HP Inc

Мекенжайы: 1501 Page Mill Road, Palo Alto, California 94304, U.S.

Өнімнің жасалу мерзімін табу үшін өнімнің қызмет көрсету жапсырмасындағы 10 таңбадан тұратын сериялық нөмірін қараңыз.

4-ші, 5-ші және 6-шы сандар өнімнің жасалған жылы мен аптасын көрсетеді. 4-ші сан жылын көрсетеді, мысалы «3» саны «2013» дегенді білдіреді.

5-ші және 6-шы сандар берілген жылдың қай аптасында жасалғанын көрсетеді, мысалы, «12» саны «12-ші» апта дегенді білдіреді.

#### Жергілікті өкілдіктері:

Ресей: 000 «ЭйчПи Инк»,

Ресей Федерациясы, 125171, Мәскеу, Ленинград шоссесі, 16А блок 3,

Телефон/факс: +7 495 797 35 00 / +7 499 92132 50

Қазақстан: «ЭйчПи Глобал Трэйдинг Би.Ви.» компаниясының Қазақстандағы филиалы, Қазақстан

Республикасы, 050040, Алматы қ., Бостандық ауданы,

Әл-Фараби даңғылы, 77/7,

Телефон/факс: +7 727 355 35 52

## Оңтүстік Кореяға арналған ескертпелер

무선적용제품

해당 무선설비가 전파혼신 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없음 (무선모듈 제품이 설치되어 있는 경우).

몸 가까이에서 장치를 작동할 경우, 비금속 저장 액세서리를 사용하여 장치와 몸 사이에 2.5cm 이상의 거리를 유지하십시오.

## Тайваньдағы желілерді басқару туралы ескертпелер

Сымсыз LAN 802.11а құрылғылары

在5.25G~5.35G頻帶內操作之無線 資訊傳輸設備僅適於室內使用

Сымсыз LAN 802.11 құрылғылары/Bluetooth құрылғылары/Әрекет аумағы қысқа құрылғылар

低功率電波輻射性電機管理辦法

- 第十二條 經型式認證合格之低功率射頻電機,非經許可,公司、 商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原 設計之特件及功能。
- 第十四條 低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通 信;經發現有干擾現象時,應立即停用,並改善至無干 **擾時方得繼續使用。** 前項合法通信,指依電信規定作業之無線電信。低功率

射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻 射性電機設備之干擾。

# 3 Ноутбуктер мен планшеттер үшін қауіпсіздік ескертпелері

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Адамға қатты жарақат келтіру қатерін азайту үшін *Қауіпсіз және қолайлы жұмыс жасау нұсқаулығын* оқыңыз. Мұнда компьютер пайдаланушылары үшін компьютерді қосу және жұмыс орнын дұрыс реттеу жолдары, денсаулық сақтау шаралары және компьютермен жұмыс істеу ережелері сипатталады және механикалық жабдықтармен жұмыс істегенде қадағаланатын қауіпсіздік ережелері беріледі. Бұл нұсқаулық <a href="http://www.hp.com/ergo">http://www.hp.com/ergo</a> веб-торабында және өніммен бірге қамтамасыз етілген құжаттар ықшам дискісінде орналасады.

# Жылуға байланысты ескерту хабарламалары

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Қызып кетумен байланысты зақымдарды немесе компьютердің қатты қызып кету жағдайын азайту үшін компьютерді тізеңізге қоймаңыз немесе компьютердің ауа желдеткішін бітемеңіз. Компьютерді тек қатты, тегіс беттің үстіне қойып пайдаланыңыз. Ноутбукке жалғанған қосымша принтер сияқты қатты беттің немесе жастық, кілем немесе мата сияқты жұмсақ беттің ауа ағынын бөгеуіне жол бермеңіз. Компьютермен жұмыс істеу кезінде айнымалы ток адаптерінің дене немесе жастық, кілем немесе киім сияқты жұмсақ заттармен қатынасуына да жол бермеңіз. Компьютер және айнымалы ток адаптері Ақпараттық технология жабдығы қауіпсіздігінің халықаралық стандарты (ІЕС/ЕN 60950) арқылы белгіленетін пайдаланушыға рұқсат етілген бет температурасына сай келеді.

# Мүмкін қауіпсіздік жағдайлары туралы хабарлама

Егер мына жағдайлардың кез келгені байқалса (немесе егер басқа да қауіпсіздік мәселелері туралы сұрақ болса). компьютерді пайдаланбаңыз: сатырлау, ысылдау немесе жарылу дыбысы естілсе, компьютер ішінен қатты иіс несесе түтін шықса. Ішкі электрондық бөлік қауіпсіз және басқарылатын күйде істен шыққан кезде бұл қалыпты құбылыс. Бірақ, аталған жағдайлар мүмкін қауіпсіздік проблемасының орын алғанын көрсетуі мүмкін. Бұл қауіпсіз проблема екенін ойлауға болмайды. Компьютерді өшіріп, оны қуат көзінен ажыратып, көмек алу үшін техникалық қолдау қызметімен хабарласыңыз.

## Батарея туралы ескертулер:

- ▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Егер батарея дұрыс батарея түрімен ауыстырылмаған болса, жарылыс қаупі бар. Қолданылған батареяларды нұсқауларға сәйкес қоқысқа тастаңыз.
- ▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Өрт шығу немесе күйік алу қаупін азайту үшін батареяны бөлшектеп алуға, бұзуға немесе тесуге болмайды; батареяның сыртқы түйіспелерін тұйықтамаңыз, батареяны отқа немесе суға тастамаңыз.
- <u>АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Жаңа және қолданылған батареяларды балалардың колдары жетпейтін жерде сақтаңыз.
- ⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Мүмкін сақтық шараларына қатысты мәселелерді болдырмау үшін, компьютермен қамтамасыз етілетін айнымалы ток адаптерін, НР қамтамасыз ететін ауыстырғыш айнымалы ток адаптерін немесе НР компаниясынан сатып алынған айнымалы ток адаптерін ғана пайдаланыңыз. Жылдам зарядтау мүмкіндігі үйлесімді емес немесе НР емес батареяларымен жұмыс істемеуі мүмкін.



- <u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Бұл өнімде тиын/түйме пішіміндегі батарея бар. Тиын/түйме пішіміндегі батареяны жұтып қойсаңыз, 2 сағат ішінде ішкі құрылысыңыз қатты күйіп қалуы және оның өлімге әкелуі мүмкін.
- <u>АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батарея бөлімі қауіпсіз түрде жабылмаған болса, өнімді пайдалануды тоқтатып, балалардың колы жетпейтін жерге қойыңыз.
- <u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяларды жұтып қойды немесе дененің кез келген бөлігіне түсіп кетті деп ойласаңыз, дереу дәрігерге жүгініңіз.
- <u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяны өте жоғары температурада қалдыру нәтижесінде жарылыстың туындауы немесе жанатын сұйықтықтың немесе газдың бөлінуіне әкелуі мүмкін.
- <u>АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяны өте төмен ауа қысымына шығару нәтижесінде жарылыстың туындауы немесе жанатын сұйықтықтың немесе газдың бөлінуіне әкелуі мүмкін.

# Дыбыс құралы мен құлаққап дауысының деңгейі туралы хабарлама



<sup>2</sup> АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!



Есту қабілетін зақымдамау үшін, қатты дыбыста ұзақ уақыт бойы

тыңдамаңыз.

Дыбыс деңгейін басқару жүйесін, сондай-ақ эквалайзерді орталық орналасудан басқа параметрлерге реттеу құлаққаптың шығу кернеуін және сәйкесінше қысым деңгейін арттыру мүмкін. Өндіруші көрсеткеннен басқа құлаққа әсер ететін факторларды пайдалану (мысалы операциялық жүйе, эквалайзер бағдарламалық құралы, микробағдарлама, драйвер) құлаққаптың шығу кернеуін және сәйкесінше қысым деңгейін арттыруы мүмкін.

# Қуат кабелі туралы хабарламалар

- Қуат кабелін барлық уақытта оңай қолданылатын жердегі электр розеткасына жалғаңыз.
- Қуат сымын айнымалы ток розеткасынан шығарып, қуатты компьютерден ажыратыңыз.
- Егер қуат сымы 3 істікшелі ашамен берілсе, оны (жерге қосылған) 3 істікшелі розеткаға жалғаңыз. Қуат сымының жерге қосу істікшесін, мысалы, 2 істікшелі адаптер пайдалану арқылы ажыратуға болмайды. Қауіпсіз жұмыс істеу үшін жерге қосу өте маңызды болып табылады.

№ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Пайда болуы мүмкін қауіпсіздік мәселелерін азайту үшін компьютермен бірге қамтамасыз етілген айнымалы ток адаптерін, НР компаниясы ұсынатын ауыстыру айнымалы ток адаптерін немесе НР компаниясынан керек-жарақ ретінде сатып алынған айнымалы ток адаптерін компьютермен пайдаланыңыз.

#### Бразилияға арналған ескертпе

Este equipamento deve ser conectado obrigatoriamente em tomada de rede de energia elétrica que possua aterramento (três pinos), conforme a norma nbr abnt 5410,visando a segurança dos usuários contra choques elétricos.

# Пернетақтаны тазалау

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Электр тогының соғуы немесе ішкі бөліктерге зиян келтіру қаупін азайту үшін пернетақтаны тазалауға шаңсорғыш бөліктерін пайдаланбаңыз. Шаңсорғышпен тазалағаннан кейін пернетақта бетінде шаң қалуы мүмкін. Пернелердің жабысып қалуын болдырмау үшін пернетақтаны және шаң мен пернелердің астында қалатын басқа да заттарды әрқашан тазалап отырыңыз. Пернелердің жаны мен астында орналасқан шаңды тазалау үшін қысылған ауамен пернетақтаны үріңіз.

# Компьютерді алып, саяхат жасауға арналған хабарлама

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Ток соғуы, өрт шығуы немесе жабдықтың зақымдануы сияқты қауіпті азайту үшін компьютерді керек-жарақтарға арналып сатылатын кернеуді түрлендіру жинағы арқылы қоспаңыз.

# Қытайда қолданылатын сақтық туралы ескертпелер

## Қытай: Биіктік туралы ескертпе

5000 метрден астам биіктікте сертификатталмаған өнімдерді пайдалану туралы ескерту

Белгіше	Сипаттама	
€2100n	仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用	
\$2100h	– or –	
	仅适用于海拔 2000 米以下地区安全使用	

## Қытай: Тропикалық климатта пайдалану туралы ескертпе

Тропикалық климатта сертификатталмаған өнімдерді пайдалану туралы ескерту

Белгіше	Сипаттама
	<b>仅</b> 适用于非 <b>热带</b> 气候条件下安全使用

# Норвегия мен Швеция: Теледидар тюнері бар өнімдерге арналған кабельді жерге қосуға арналған хабарлама

# 使用過度恐傷害視力

注意事項:

- (1) 使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。
- (2) 未滿 2 歲幼兒不看螢幕, 2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。

# 4 Үстелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер мен дербес жұмыс станцияларына арналған қауіпсіздік ескертпелері

# Маңызды қауіпсіздік ескертпелері

⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Адамға қатты жарақат келтіру қатерін азайту үшін *Қауіпсіз және қолайлы жұмыс жасау нұсқаулығын* оқыңыз. Мұнда компьютер пайдаланушылары үшін компьютерді қосу және жұмыс орнын дұрыс реттеу жолдары, денсаулық сақтау шаралары және компьютермен жұмыс істеу ережелері сипатталады және механикалық жабдықтармен жұмыс істегенде қадағаланатын қауіпсіздік ережелері беріледі. Бұл нұсқаулық <a href="http://www.hp.com/ergo">http://www.hp.com/ergo</a> веб-торабында және өніммен бірге қамтамасыз етілген құжаттар ықшам дискісінде орналасады.

Электр тогының соғуы немесе жабдықтың зақымдану қаупін азайту үшін

- Қуат кабелін барлық уақытта оңай қолданылатын жердегі электр розеткасына жалғаңыз.
- Қуат сымын айнымалы ток розеткасынан шығарып, қуатты компьютерден ажыратыңыз.
- Егер қуат сымы 3 істікшелі ашамен берілсе, оны (жерге қосылған) 3 істікшелі розеткаға жалғаңыз. Қуат сымының жерге қосу істікшесін, мысалы, 2 істікшелі адаптер пайдалану арқылы ажыратуға болмайды. Қауіпсіз жұмыс істеу үшін жерге қосу өте маңызды болып табылады.

Компьютер ауыр болуы мүмкін; оны жылжыту кезінде эргономикалық жағынан дұрыс көтеру тәсілдерін пайдалану қажет.

Компьютерді айнымалы ток розеткасына жақын жерге орнатыңыз. Компьютердің айнымалы ток сымы құрылғыны қуат көзінен ажыратуға арналған жалғыз құралы болып табылады және ол қолыңыз әрқашан оңай жететін орында болуы қажет. Қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін, компьютер жерге қосылған ашамен жабдықталған. Ток соғу қаупін азайту үшін қуат сымын әрдайым жерге дұрыс қосылған қабырға розеткасына жалғаңыз.

Телефон желісінен ток соғу қаупін азайту үшін, компьютерді телефон желісіне жалғамас бұрын оны айнымалы ток розеткасына қосыңыз. Сонымен қатар, компьютердің қуат сымын айнымалы ток розеткасынан суырмас бұрын телефон желісінен ажыратыңыз.

Компьютер қақпағын орнату немесе орнына салу алдында модем сымын телефон желісінен ажыратыңыз.

Кақпағы алынған компьютерді пайдаланбаңыз.

Қауіпсіздігіңізді қамтамасыз ету үшін, кез келген сервистік қызмет көрсетпес бұрын компьютерді қуат көзінен және телекоммуникациялық желілерден (мысалы, телефон желісі) ажыратыңыз. Бұл нұсқауларды орындамау жарақаттануға немесе жабдық зақымдануына әкелуі мүмкін. Өнімнің қуат беру бөліктері мен модемінде қауіпті ток кернеуінің деңгейлері бар.

Қауіпсіздік шарасы ретінде жүйе қуаты арнайы конфигурация мүмкіндіктерінен артық жүктелген болса, жүйенің кейбір USB порттарын уақытша ажыратуы мүмкін.

↑ ЕСКЕРТУ: Егер компьютерде 115 В немесе 230 В қуат жүйесінде пайдалануға арналған кернеуді таңдау қосқышы болса, кернеуді таңдау қосқышы компьютер сатылған белгілі бір елде/аймақта қолданылатын дұрыс кернеу параметріне алдын ала орнатылады. Кернеуді таңдау қосқышын дұрыс санға орнатпау компьютердің зақымдануына және кепілдік күшінің жойылуына әкелуі мүмкін.

Бұл өнім "IT" қуат жүйесіне қосылып сынақтан өткізілген жоқ (бұл қуат жүйесі IEC/EN 60950 талаптарына сәйкес жерге тікелей қосылмаған айнымалы ток тарату желісі болып табылады).

# Орнату шарттары

Жабдықты қуат көзіне жалғамас бұрын орнату нұсқауларын қараңыз.



Компьютер ішіндегі бөліктер кернеуде немесе қозғайтын болуы мүмкін. Корпусты алып тастамас бұрын жабдықты қуат көзінен ажыратыңыз. Жабдықты қуат көзіне қайта қосудың алдында корпусты орнына салып бекітіңіз.

# Батарея туралы ескертулер:

⚠ **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Өнім ішкі литий-марганец диоксидті, ванадий пентоксидті немесе сілтілі батарея не батарея бумасын қамтуы мүмкін. Батарея жинағы дұрыс қолданылмаса, өрт шығуы және күйіп қалу қаупі бар.

<u> ^</u> **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** 60°С-тан (140°F) жоғары температурада батареяны қолданбаңыз.

<u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяны бөлшектеп алуға, бұзуға немесе тесуге болмайды; батареяның сыртқы түйіспелерін тұйықтамаңыз, батареяны отқа немесе суға тастамаңыз.

<u>АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Егер батарея дұрыс батарея түрімен ауыстырылмаған болса, жарылыс қаупі бар. Қолданылған батареяларды нұсқауларға сәйкес қоқысқа тастаңыз.

∴ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Бұл өнімге арналған НР бөліктерімен ғана ауыстырыңыз.

<u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Бұл өнімде тиын/түйме пішіміндегі батарея бар. Тиын/түйме пішіміндегі батареяны жұтып қойсаңыз, 2 сағат ішінде ішкі құрылысыңыз қатты күйіп қалуы және оның өлімге әкелуі мүмкін.

<u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Жаңа және қолданылған батареяларды балалардың колдары жетпейтін жерде сақтаңыз.

<u>∧</u> **АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!** Батарея бөлімі қауіпсіз түрде жабылмаған болса, өнімді пайдалануды тоқтатып, балалардың колы жетпейтін жерге қойыңыз.

<u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяларды жұтып қойды немесе дененің кез келген бөлігіне түсіп кетті деп ойласаңыз, дереу дәрігерге жүгініңіз.

<u>∧ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяны өте жоғары температурада қалдыру нәтижесінде жарылыстың туындауы немесе жанатын сұйықтықтың немесе газдың бөлінуіне әкелуі мүмкін.

<u>№ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u> Батареяны өте төмен ауа қысымына шығару нәтижесінде жарылыстың туындауы немесе жанатын сұйықтықтың немесе газдың бөлінуіне әкелуі мүмкін.

#### Белгіше

#### Сипаттама



Батареяларды, батарея жинақтарын және аккумуляторларды жалпы үй қалдықтарымен бірге қоқысқа тастамаңыз. Оларды қайта өңдеу немесе дұрыс тастау пунктіне жіберу үшін, жалпы жинау жүйесіне жолығыңыз немесе оларды НР компаниясы, өкілетті НР әріптесі не олардың агенттіктеріне қайтарыңыз.

#### Белгіше

#### Сипаттама



Қоқысқа тастау туралы заңның 15-тарауына сәйкес, Тайвань қоршаған ортаны қорғау агенттігі құрғақ зарядталатын батареяларды жасаушы немесе импорттаушы компаниялардың сату, төмен бағада сату немесе жарнамалық науқандарында сату кезінде қолданылатын батареяларды қайта өндеу белгісімен таңбалауын талап етеді. Батареяны дұрыс тастау үшін өкілетті Тайвань қайта өндеуші субъектісіне хабарласыңыз.

# Желдеткіш туралы ескертулер

<u>АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u>	<u></u>
<u> АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u>	Дене бөліктерін қозғалатын бөлшектеріне жақындатпаңыз.
<u> </u>	Дене бөліктерін желдеткіш алмастарына жақындатпаңыз.
<u> АБАЙ БОЛЫҢЫЗ!</u>	Дене бөліктерін қозғалатын жолына жақындатпаңыз.

# Гарнитура мен құлаққап дыбысының деңгейі туралы ескертпе





Есту қабілетін зақымдамау үшін, қатты дыбыста ұзақ уақыт бойы

тыңдамаңыз.

Дыбыс деңгейін басқару жүйесін, сондай-ақ эквалайзерді орталық орналасудан басқа параметрлерге реттеу құлаққаптың шығу кернеуін және сәйкесінше қысым деңгейін арттыру мүмкін. Өндіруші көрсеткеннен басқа құлаққа әсер ететін факторларды пайдалану (мысалы операциялық жүйе, эквалайзер бағдарламалық құралы, микробағдарлама, драйвер) құлаққаптың шығу кернеуін және сәйкесінше қысым деңгейін арттыруы мүмкін.

# Лазерді пайдалану қауіпсіздігі

Оптикалық диск жетегімен немесе талшық-оптикалық қабылдағыш таратқышпен жабдықталған құрылғыларға арналған.

Осы өнім оптикалық сақтау құрылғысымен (мысалы, ықшам диск немесе DVD жетегі) және/немесе талшық-оптикалық қабылдағышпен бірге жеткізілуі мүмкін. Олардың құрамында лазер бар және IEC/EN 60825-1 стандартына сәйкес олар 1-сыныпты Лазері бар өнімдер санатына жатады да, бұл стандарттың талаптарына сай келеді.

Әр лазер өнімі АҚШ-тың FDA ұйымының 21 CFR 1040.10 және 1040.11 нормаларына сай келеді немесе 2007 жылғы 24 маусымда шығарылған Лазер туралы № 50-ші хабарламаға сәйкес күшке енген ауытқулардан басқа нормаларға сай келеді.

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Осы құжатта немесе лазер құрылғыларын орнату нұсқаулығында немесе көрсетілмеген басқару не реттеу элементтерін пайдалану немесе басқа үрдістерді орындау қатерлі сәулелендіруді тудыруы мүмкін. Қатерлі сәулелендіру қатерін төмендету үшін:

- Құрылғы модулін ашуға талпынбаңыз. Онда пайдаланушыға қызмет көрсететін құрамдастар жоқ.
- Осы нұсқаулықта көрсетілмеген лазерлі құрылғыны қадағалау, жөндеу және орнату үрдістерін орындамаңыз.
- Тек қана НР компаниясының рұқсатына ие болған білікті мамандарға құрылғыны жөндеуге рұқсат етіледі.

# Қуат беру және қуат сымы жинағының талаптары

## Қуат берудің жерге қосу І сыныбы талаптары

Қысқа тұйықталу тогынан қорғау үшін, жабдық жерге қосылған түйіспеге жалғануы тиіс. Құрылғының қуат сымын жерге қосылған айнымалы ток розеткасына жалғаңыз. Ауыстырылған сымдар қысқа тұйықталу тогынан қорғай алмауы мүмкін. Осы өніммен бірге қамтамасыз етілетін немесе НР Іпс. компаниясы рұқсат еткен қосалқы қуат сымын ғана пайдаланыңыз.

#### Бразилияға арналған ескертпе

Este equipamento deve ser conectado obrigatoriamente em tomada de rede de energia elétrica que possua aterramento (três pinos), conforme a norma nbr abnt 5410,visando a segurança dos usuários contra choques elétricos.

#### Дания

Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

#### Финляндия

Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

#### Норвегия

Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

#### Швеция

Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

## Қуат беру талаптары

Кейбір құрылғылардың қуат беру блоктарында сыртқы қуатты ауыстырып қосқыштар бар. Құрылғыда кернеуді таңдап қосу функциясы 100–127 В немесе 200–240 В арасындағы айнымалы токта жұмыс істеуге мүмкіндік береді. Сыртқы қуатты ауыстырып қосқышы жоқ құрылғының қуат беру блогы кіріс кернеуді сезетін және қажет кернеуге автоматты ауыстырып қосылатын ішкі электр схемасымен жабдықталады.

Қауіпсіздік мақсатымен құрылғымен бірге берілген айнымалы ток адаптерін немесе HP Inc. компаниясының рұқсаты берілген ауыстыру адаптерін ғана пайдаланыңыз. Ауыстыру бөлік нөмірлерін <a href="http://www.hp.com/cqi-bin/hpsupport/index.pl">http://www.hp.com/cqi-bin/hpsupport/index.pl</a> мекенжайында табуға болады.

#### Норвегияда пайдалану үшін

Бұл құрылғы желі кернеуі 230 B-қа тең IT қуат желісінде де жұмыс істеуге арналған.

## Қуат сымы жинағының талаптары

Өніммен бірге қамтамасыз етілген қуат сымы жинағы жабдық бастапқыда сатып алынған елде пайдалану талаптарына сай келеді. Құрылғымен бірге берілген қуат сымын, HP Іпс. компаниясының рұқсаты берілген ауыстыру қуат сымын немесе бекітілген HP Іпс. қуат көзін ғана пайдаланыңыз. Ауыстыру бөлік нөмірлерін <a href="http://www.hp.com/cgi-bin/hpsupport/index.pl">http://www.hp.com/cgi-bin/hpsupport/index.pl</a> мекенжайында табуға болады.

Басқа елдерде пайдалануға арналған қуат сымы жинақтары өнім қолданылатын ел талаптарына сай келуі тиіс. Қуат сымы жинағының талаптары туралы ақпаратты алу үшін өкілетті НР диллері, сатушысы немесе қызмет провайдеріне хабарласыңыз.

▲ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Басқа құрылғылардың қуат сымдарын пайдаланбаңыз.

Сәйкес келмейтін қуат сымдары ток соғуына немесе өрт шығуына әкелуі мүмкін.

Төменде берілген талаптар барлық елдерде қолданылады:

- 1. Қуат сымы жинағы орнатылатын елде сынап көру үшін жауапты өкілетті агенттік қуат сымын құптауы тиіс.
- 2. Қуат сымының ұзындығы 1,8 м (6 фут) пен 3,6 м (12 фут) арасында болуы қажет. Ұзындығы 2,0 метрге (6,56 футқа) тең немесе одан қысқа қуат сымының диаметрі 0,75 мм² немесе 18AWG ең аз параметрінен асуы тиіс. 2,0 метрден (6,56 футтан) ұзынырақ қуат сымының диаметрі 1,0 мм² немесе 16AWG ең аз параметрінен асуы тиіс.

Қуат кабелін жүретін жолға орналастырмаңыз және қандай да болмасын заттың басып тұруына жол бермеңіз. Сым ашасы, розетка және қуат кабелі өнімнен шығатын жерге басты назар аудару қажет.

сымы жинағы зақымданған болса, оны дереу ауыстырыңыз. Зақымданған сымдар кесірінен пайдаланушы түрлі қауіп-қатерлерге ұшырауы мүмкін.

#### Жапонияда қолданылатын қуат сымы талаптары

Жапонияда құрылғымен бірге жеткізілген қуат сымын ғана пайдаланыңыз.

# Қысу қаупі

⚠ АБАЙ БОЛЫҢЫЗ! Қысу қаупі бар жерлерге назар аударыңыз. Саусақтарыңызды жабылатын бөліктерден аулақ сақтаңыз.

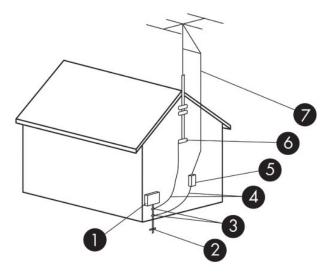
# ТД антеннасы қосқыштарын қорғау

## Сыртқы телевизиялық антеннаны жерге қосу

Егер сыртта қолданылатын антенна немесе кабельді жүйе құрылғыға қосылса, кернеу ауытқуларынан және ұлғаятын статикалық зарядтардан қорғау үшін, антеннаның немесе кабельді жүйенің жерге қосылғанына көз жеткізіңіз. Ұлттық электрлік стандарттар кодексінің 810-бабы (ANSI/NFPA 70) негізгі мен көмекші құрылымды жерге қосу және антеннаның разрядтау блогына қосылған ток сымын жерге қосу, жерге қосу өткізгіштерінің өлшемі, антеннаның разрядтау блогының орналасуы, жерге қосу электродтарына қосу туралы ақпаратты, сондай-ақ жерге қосу электродтары үшін талаптарды қамтиды.

## Найзағай әсерінен қорғау

Құрылғыны найзағай кезінде немесе қараусыз қалдыратын болсаңыз және ұзақ уақыт пайдаланбайтын болсаңыз, қосымша қорғау үшін құрылғыны қабырға розеткасынан ажыратыңыз, сондай-ақ антеннаны немесе кабельді жүйені суырыңыз. Бұл құрылғының найзағай кесірінен және электр желісіндегі кернеу ауытқуларынан зақымдануына жол бермейді.



Кесте 4-1 Антеннаны жерге қосу

Анықтамалық	Жерге қосу құрамдас бөлігі		
1	Электр қуатын беруші компанияның электр жабдығы		
2	Электр қуатын беруші компанияның жерге қосу электродтар жүйесі (Ұлттық электрлік стандарттар коды, 250-бап, III бөлім)		
3	Жерге қосу қысқыштары		
4	Жерге қосу өткізгіштері (Ұлттық электрлік стандарттар кодының 810.21 бөлімі)		
5	Антеннаны разрядтау блогы (Ұлттық электрлік стандарттар кодының 810.20 бөлімі)		
6	Жерге қосу қысқышы		
7	Антеннаның ток сымы		

# САТV жүйелерін орнатушы маман үшін кеңестер

Бұл еске салу CATV жүйелерін орнатушы маманның назарын Ұлттық электрлік стандарттар кодының (NEC) 820.93 бөліміне шақырумен қамтамасыз етеді. Ол дұрыс жерге қосу нұсқаулығымен қамтамасыз етеді, жеке айтқанда, коаксиальді кабельдің қорғанысының ғимараттың жерге қосу жүйесіне кабель енгізбесі нүктесіне мүмкіндігінше жақынырақ болатындай жалғануы керектігі анықталған.

# Қытайда қолданылатын сақтық туралы ескертпелер

## HP 工作站使用安全手册

#### 使用须知

欢迎使用惠普工作站,为了您及仪器的安全,请您务必注意如下事项:

- 仪器要和地线相接,要使用有正确接地插头的电源线,使用中国国家规定的220V电源。
- 2. 避免高温和尘土多的地方,否则易引起仪器内部部件的损坏。
- 3. 避免接近高温,避免接近直接热源,如直射太阳光、暖气等其它发热体。
- 4. 不要有异物或液体落入机内,以免部件短路。
- 5. 不要将磁体放置于仪器附近。

#### 警告

为 防 止 火 灾 或 触 电 事 故 , 请 不 要 将 该 机 放 置 于 淋 雨 或 潮 湿 处

如果您按照以上步骤操作时遇到了困难,或想了解其它产品性能,请在以下网页上寻找相关信息:http://www.hp.com.cn

#### 或联系我们

中国惠普有限公司

地址: 北京朝阳区建国路 112 号中国惠普大厦

电话: 010-65643888

## Қытай: Биіктік туралы ескертпе

5000 метрден астам биіктікте сертификатталмаған өнімдерді пайдалану туралы ескерту

Белгіше	Сипаттама
(\$2100n)	仅适用于海拔 2000m 以下地区安全使用
\$2100n	- or -
	仅适用于海拔 2000 米以下地区安全使用

## Қытай: Тропикалық климатта пайдалану туралы ескертпе

Тропикалық климатта сертификатталмаған өнімдерді пайдалану туралы ескерту

Белгіше	Сипаттама
	<b>仅</b> 适用于非 <b>热带</b> 气候条件下安全使用

# Германияда қолданылатын акустика туралы ескертпе

Дыбыс қысымының деңгейі (ДҚД) 70 дВ(А) мәнінен төмен (оператордың орны, қалыпты пайдалану, ISO 7779 стандартына сәйкес). Өнімнің шу шығаруы туралы ақпаратты <a href="http://www.hp.com/go/ted">http://www.hp.com/go/ted</a> мекенжайындағы құрылғыға арналған "IT ECO Declarations" (АТ Эко декларацияларында) табуға болады.

Schalldruckpegel (LpA) ist weit unterhalb 70 dB(A) (Benutzerposition, normaler Betrieb, nach ISO 7779) Die Schallemissionswerte der Produkte können in den produktbezogenen "IT ECO Declarations" auf folgender Internet Adresse gefunden werden: http://www.hp.com/go/ted

# 使用過度恐傷害視力

注意事項:

- (1) 使用 30 分鐘請休息 10 分鐘。
- (2) 未滿 2 歲幼兒不看螢幕, 2 歲以上每天看螢幕不要超過 1 小時。

# 5 Ноутбуктер мен планшеттер үшін экологиялық ескертпелер

Бұл тарау мемлекеттік және аймақтық қоршаған ортаны қорғау туралы хабарламалар мен сәйкестік туралы ақпаратты қамтиды. Хабарламалардың кейбірі бұл өнімге қатысты қолданылмауы мүмкін.

# Электрондық аппаратық құрал, орау және батареяларды кәдеге жарату

HP компаниясы қолданылған электрондық аппаратық құралдарды, HP түпнұсқалық баспа картридждерінің орамасын және қайта зарядталатын батареяларды кәдеге жаратуды ұсынады. Қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> веб-торабынан қараңыз.

Жапонияда өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты <a href="http://www.hp.com/jp/hardwarerecycle/">http://www.hp.com/jp/hardwarerecycle/</a> веб-торабынан қараңыз.

# Қолданыстан шыққан жабдық қалдықтарын жеке үй жағдайларында жою



Осы белгі өнімді тұрмыстық қалдықтармен бірге қоқысқа тастауға болмайтынын білдіреді. Тастаудың орнына адамдардың денсаулығын және қоршаған ортаны қорғау үшін қолданыстан шыққан электр және электроникалық жабдықтарды кәдеге жаратуға арналған пунктерге апарыңыз. Толық ақпарат алу үшін тұрмыстық қалдықтарды жою қызметімен хабарласыңыз немесе <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> веб-торабына өтіңіз.

## Бразилияда сілтілі батареяларды жою

# БелгішеСипаттамаEste produto eletroeletrônico e seus componentes não daven ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: http://www.hp.com.br/reciclar

# Бразилияда аппараттық құралды қайта өңдеу туралы ақпарат

#### Белгіше Сипаттама



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum Este produto eletroeletrônico e seus componentes não daven ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: http://www.hp.com.br/reciclar

# ENERGY STAR® Certification (тек таңдаулы үлгілерде)

ENERGY STAR бағдарламасы АҚШ қоршаған ортаны қорғау агенттігінің іскери және жеке тұлғалардың ақшасын үнемдеуіне және сапалы қуатты үнемдеу арқылы климатты қорғауға көмектеседі. ENERGY STAR белгісі бар өнімдер АҚШ қоршаған ортаны қорғау агенттігі орнатқан қатаң энергияны үнемдеу шартына немесе талаптарына сәйкес ету арқылы газдың бөлінуін болдырмайды. ENERGY STAR әріптесі болып табылатын HP Іпс. компаниясы ENERGY STAR логотипімен таңбаланған өнімдердің ENERGY STAR компаниясымен қолданыстағы ENERGY STAR нұсқауларына сәйкес сертификатталғанын қамтамасыз ету үшін, EPA (Қоршаған ортаны қорғау басқармасының) өнімдердің техникалық талаптарға сәйкес болуын жақсартылған сертификаттау процесін орындады. Келесі логотип ENERGY STAR компаниясымен сертификатталған барлық компьютерде бар:



Компьютер өнімдеріне арналған ENERGY STAR белгісі бар құрылғылар өнім қолданыста болмаған кезде, энергияның шамадан тыс тұтылуын азайтатын қуатты басқару мүмкіндігін қолданады. Қуатты басқару енжарлықтың белгілі мерзімінен кейін компьютердің автоматты түрде төмен қуат «ұйқы» режиміне немесе басқа төмен қуат режиміне енуіне мүмкіндік береді. Қуатты басқару мүмкіндіктері компьютер айнымалы ток қуатымен жұмыс істеген кезде келесі түрде алдын ала орнатылады:

Компьютер түрі	Дисплейдің ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Компьютерде ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Ұйқы режимінен шығып жұмысты жалғастыру
Ноутбуктер, мобильді жұмыс станциялары	15 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін (модельге байланысты)	30 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін (модельге байланысты)	Құрылғы қуат/ұйқы түймесі басылғанда ұйқы режимінен автоматты түрде шығады.
			Wake-on-Lan (WOL) мүмкіндігі қосылған болса, амалдық жүйе желі сигналын алып, ұйқы режимінен шығады.
Планшеттер/планшеттік компьютерлер	1 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін	Қолданылмайды	Қолданылмайды

Әрқашан қолдау көрсетілетін, әрқашан қосылған пайдалану профайлы бар компьютерлер үшін Интернет қол жетімді болады (мысалы, планшеттер мен жіңішке компьютерлер), балама төмен қуат режимдері - Қысқа немесе Ұзақ ауысу режимдері (ENERGY STAR компьютер бағдарламасы

талаптарында анықталған) өте төмен қуатты тұтыну үшін беріледі (< / = 10 Вт) және тиісті кезде, өнім батареясының қызметін арттыруға болады. Бұл балама төмен қуат режимдері динамикалық болады, дисплейдің ұйқы режимін пайдаланушы енжарлығының 1-минуты ішінде белсендіреді.

Компьютер қуат/Ұйқы түймесі басылғанда Ұйқы күйінен шығады. Сонымен қатар, Wake On LAN (WOL) мүмкіндігі қосылған кезде, компьютер желі сигналын алып, ұйқы режимінен шығады.

Ықтимал энергияны үнемдеу және қуатты басқару мүмкіндігінің қаржыны үнемдеу туралы қосымша ақпаратын <a href="http://www.energystar.gov/powermanagement">http://www.energystar.gov/powermanagement</a> мекенжайы бойынша EPA ENERGY STAR куатты басқару веб-торабынан табуға болады.

ENERGY STAR бағдарламасы және оның қоршаған ортаға пайдасы туралы қосымша ақпаратты <a href="http://www.energystar.gov">http://www.energystar.gov</a> мекенжайындағы EPA ENERGY STAR веб-торабында табуға болады.

ENERGY STAR және ENERGY STAR белгілері – АҚШ Қоршаған ортаны қорғау агенттігінің иеленетін тіркелген сауда белгілері.

# Химиялық заттар

НР компаниясы REACH (заңнама EC № 1907/2006, Еуропалық одақ пен EO кеңесі қабылдаған) сияқты құқықтық талаптарға сәйкес келетін өнімдерде қамтылатын химиялық заттар туралы пайдаланушыларға хабарлау туралы міндеттемені мойнына алады. Өнімге арналған химиялық заттар туралы ақпарат есебін <a href="http://www.hp.com/qo/reach">http://www.hp.com/qo/reach</a> веб-торабынан табуға болады:

# Қытайға арналған қоршаған орта туралы ескертпелер

微型计算机电源声明书

能耗信息说明

惠普公司对笔记本电脑提供能耗信息说明, 更多信息请登陆

http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/chinasepa.html

回收信息说明

惠普公司对废弃的电子计算机 (笔记本电脑) 提供回收服务, 更多信息请登陆

http://www.hp.com.cn/hardwarerecycle

环境标志信息:

微型计算机(台式计算机, 笔记本电脑等)在中国环境标志认证产品范围内,环境标志表明该产品不仅品质合格,而且在生产,使用和处理过程中都符合特定的环境保护要求,与同类产品相比,具有低毒少害,节约资源等环境优势,在国家环保部网站(http://www.sepa.gov.cn)可以浏览环境标志的信息,此外获得中国环境标志认证的产品售出后3年内均可在各服务中心选择维修或更换部件,也可通过更换更高性能的零部件或模块实现硬件升级

特别提醒:

如您需要确认本产品处于零能耗状态,请按下电源关闭按钮,并将插头从电源插座断开。

# Қытай ДК энергиясы жапсырмасы

«Шағын компьютерлер үшін Қытай энергияны үнемдеу жапсырмасын пайдалану нормаларына» сәйкес бұл шағын компьютерде энергия үнемдеу жапсырмасы бар. Жапсырмада көрсетілген энергия үнемдеу класы, стандартты энергия шығыны (ТЕС) және өнім санаты GB28380-2012 стандартына сәйкес өлшеніп анықталады.

#### 1. Энергия үнемдеу кластары

Негізгі тұтыну деңгейін есептеу кезінде негізгі жад және графикалық карта сияқты қосымша құрамдас бөліктердің энергия мәндерін қосу арқылы стандартты класс анықталады. Кез келген класты өнімдер үшін стандартты энергия шығыны (ТЕС) келесі кестеде көрсетілген мәннен аспауы тиіс:

Өнім түрі		Стандартты энер	огия шығыны (ТЕС, кВ <sup>.</sup>	г/ч)
		1-класс	2-класс	3-класс
Жұмыс үсті шағынкомпьютер, көп қызметті құрылғы	А санаты	98.0 +ΣEfa	148.0 +∑Efa	198.0 +ΣEfa
	В санаты	125.0 +∑Efa	175.0 +ΣEfa	225.0 +∑Efa
	С санаты	159.0 +ΣEfa	209.0 +∑Efa	259.0 +∑Efa
	D санаты	184.0 +ΣEfa	234.0 +∑Efa	284.0 + <u>Σ</u> Efa
Портативтік компьютер	А санаты	20.0 +ΣEfa	35.0 +ΣEfa	45.0 +∑Efa
	В санаты	26.0 +∑Efa	45.0 +ΣEfa	65.0 +∑Efa
	С санаты	54.5 +∑Efa	75.0 + <u>Σ</u> Efa	123.5 + <u>Σ</u> Efa

**ЕСКЕРТПЕ:** ΣЕfa – өнімнің қосымша қызметтерінің қуат коэффициент сомасы.

#### 2. Стандартты энергия шығыны

Жапсырмада көрсетілген энергия шығыны мәні — «Шағын компьютерлер үшін Қытай энергияны үнемдеу жапсырмасын пайдалану нормаларына» сәйкес таңдалған тіркеу құрылғысындағы барлық конфигурация мәндерін қамтитын типтік конфигурация негізінде өлшенетін мән. Осылайша, бір белгілі шағын компьютердің нақты энергия шығынының мәні мен жапсырмада көрсетілген ТЕС мәні өзгеше болуы мүмкін.

#### 3. Өнім санаты

Өнім санаты шағын компьютердің конфигурациясына сәйкес стандарт бойынша анықталады. Өнімдердің санатын анықтау келесі кестедегі нормаларға сәйкес келеді:

Өнім түрі	Конфигурация сипаттамасы			
	Жұмыс үсті шағынкомпьютер, көп қызметті құрылғы	Портативтік компьютер		
А санаты	Жұмыс үсті шағынкомпьютер және көп қызметті құрылғының конфигурациясы В, С және D санатынан тыс келеді.	Портативтік компьютердің конфигурациясы В және C санатынан тыс келеді.		
В санаты	2 физикалық ядросы бар процессор және 2 Гбайттан кем емес жүйелік жад	Дискретті процессор		

Өнім түрі	Конфигурация сипаттамасы			
С санаты	Мына мүмкіндіктердің біреуі бар және 2 Өнім құрамында 2 физикалық ядросынан физикалық ядросынан көп процессор: кем емес процессоры, 2 Гбайттан кем емес			
	жүйелік жады және кадр буферінің ені 128 1. 2 Гбайттан кем емес жүйелік жад биттен кем емес дискретті процессоры бар.			
	2. Дискретті процессор			
D санаты	Мына мүмкіндіктердің біреуі бар және 4 физикалық ядросынан кем емес процессор:			
	1. 4 Гбайттан кем емес жүйелік жад			
	<ol><li>Кадр буферінің ені 128 биттен кем емес дискретті процессор</li></ol>			

Техникалық сипаттама туралы қосымша ақпаратты GB28380-2012 стандартынан қараңыз.

本机根据《微型计算机能源效率标识实施规则》的要求加施中国能效标识。能效标识中显示的能效等级、典型能源消耗和产品类型均根据《微型计算机能效限定值及能效等级》(GB28380-2012)的要求确定。对上述标识内容的说明如下:

#### 1. 能效等级

微型计算机的能效等级由基础能源消耗值和附加功能功耗因子之和决定。微型计算机能效各等级 的典型能源消耗应不大于下表的规定

微型计算机类型			能源消耗(千瓦时)		
			1	2	3
	台式微型	A类	98.0+∑Efa	148.0+∑Efa	198.0+∑Efa
	计算机及				
一体机		B类	125.0+∑Efa	175.0+ <u>Σ</u> Efa	225.0+∑Efa
		C类	159.0+∑Efa	209.0+ <u>Σ</u> Efa	259.0+∑Efa
		D类	184.0+ΣEfa	234.0+∑Efa	284.0+∑Efa
	便携式	A类	20.0+ <u>Σ</u> Efa	35.0+ΣEfa	45.0+ΣEfa
计算机		B类	26.0+∑Efa	45.0+∑Efa	65.0+ <u>Σ</u> Efa
		C类	54.5+∑Efa	75.0+ΣEfa	123.5+ΣEfa

注:ΣEfa 为微型计算机附加功能功耗因子之和

#### 2. 典型能源消耗

典型能源消耗值代表一个备案单元中,符合《微型计算机能源效率标识实施规则》要求的代表性规 格型号产品的数值。因此,本机的典型能源消耗值可能与其所加施的能效标识中所示的典型能源消 耗值不一致。

#### 3. 产品类型

产品类型根据微型计算机的配置确定。参见下表:

类型	配置说明			
	台式微型计算机及一体机	便携式计算机		
A类	下列 B 类、C 类、D 类配置以外的台式微型 计算机及一体机	下列 B 类、C 类配置以外的便携式计算机		
B类	中央 <b>处</b> 理器(CPU)物理核心数 <b>为 2</b> ,系 <b>统</b> 内存大于等于 2GB	具有独立 <b>图形显示单</b> 元( <b>GPU</b> )		
C类	中央 <b>处</b> 理器( <b>CPU</b> )物理核心数大于 <b>2</b> ,且至 少具有以下特征中的一条	系统内存大于等于 2GB, 具有独立图形显示		
	<b>a.</b> a) 系统内存大于等于 <b>2GB</b> ;	单元(GPU)且显存位宽大于等于 128 位.		
	<b>b.</b> 独立图形显示单元 (GPU)			
D类	中央 <b>处</b> 理器( <b>CPU</b> )物理核心数大于等于 <b>4</b> , 且至少具有以下特征中的一条:			
	a. 系统内存大于等于 4GB;			
	<b>b.</b> 具有独立图形显示单元(GPU)且显存 位 <b>宽</b> 大于等于 128 位			

关于标识内容的更详细技术信息,请参考《微型计算机能效限定值及能效等级》(GB28380-2012)

# Қытайда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі (RoHS)

## Зиянды заттар (элементтер) және олардың құрамы көрсетілген кесте

Электр және электрондық өнімдерде зиянды заттарды шектеулі пайдалануға байланысты Қытай басқару әдістеріне сәйкес



	Зиянды заттар							
Бөлшек атауы	Қорға- сын (Рb)	Сынап (Hg)	Кадмий (Cd)	Алты валентті хром (Cr(VI))	Полибромдифе- нил (РВВ)	Полибромдифе- нил эфирі (PBDE)		
Батарея	х	0	0	0	0	0		
Кабельдер	х	0	0	0	0	0		
Камера	х	0	0	0	0	0		
Корпусы/басқа	х	0	0	0	0	0		
Флэш-жад карталарын оқу құрылғысы	Х	0	0	0	0	0		
Флоппи дискілері үшін диск жетегі	Х	0	0	0	0	0		
Қатты дискілер үшін диск жетегі	х	0	0	0	0	0		
Құлақаспаптар	Х	0	0	0	0	0		
К/Ш үрдіс тізбегі талдаулары	Х	0	0	0	0	0		
Пернетақта	х	0	0	0	0	0		
Сұйық кристалды дисплей панелі	Х	0	0	0	0	0		
Медиа (ықшам диск/DVD/флоппи-диск)	0	0	0	0	0	0		
Жад	х	0	0	0	0	0		
Пернетақта, процессор, радиаторлар	х	0	0	0	0	0		
Тінтуір	х	0	0	0	0	0		
Оптикалық диск жетегі	х	0	0	0	0	0		
Қосымша қондыру құрылғысы	х	0	0	0	0	0		
Қуат адаптері	х	0	0	0	0	0		
Қуат блогы	х	0	0	0	0	0		
Қуат беру	Х	0	0	0	0	0		

	Зиянды заттар						
Бөлшек атауы	Қорға- сын (Pb)	Сынап (Hg)	Кадмий (Cd)	Алты валентті хром (Cr(VI))	Полибромдифе- нил (РВВ)	Полибромдифе- нил эфирі (PBDE)	
Қашықтан басқару құралы	х	0	0	0	0	0	
Smart картасын/Java™ картасын оқу құрылғысы	х	0	0	0	0	0	
Үндеткіштер, сыртқы	х	0	0	0	0	0	
ТД тюнері	х	0	0	0	0	0	
USB флэш жады картасы	Х	0	0	0	0	0	
USB хабі	х	0	0	0	0	0	
Веб-камера	х	0	0	0	0	0	
Сымсыз қабылдағыш	Х	0	0	0	0	0	
Сымсыз карталар	Х	0	0	0	0	0	

Бұл пішін SJ/T 11364 талаптарына сәйкес жасалған.

0: Барлық құрамдас ішіндегі гомогендік материалдардағы қауіпті заттар мазмұнының GB/T 26572 талап ететін шектеулерде берілетінін көрсетеді.

X: Аталған қауіпті заттардың мазмұны құрамдастағы кемінде бір гомогендік материал бойынша GB/T 26572 талап ететін шектеулерінен асырылатынын көрсетеді.

«Х» мәнімен осы кестеде белгіленген барлық бөліктер Еуропалық одақтың зиянды заңына сәйкес келмейді.

**ЕСКЕРТПЕ:** Қоршаған ортаны пайдалану мерзімі белгісі температура және ылғалдылық сияқты өнімді пайдаланудың қалыпты жағдайларына қатысты анықталды.

# 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



	有害物质						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价 <b>铬</b> (Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电池	х	0	0	0	0	0	
线缆	х	0	0	0	0	0	
摄像头	х	0	0	0	0	0	
机箱/其他	х	0	0	0	0	0	
<b>闪</b> 存读卡器	х	0	0	0	0	0	
软盘驱动器	х	0	0	0	0	0	
硬 <b>盘驱动</b> 器	х	0	0	0	0	0	

	有害物质							
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价 <b>铬</b> (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯 <b>醚</b> (PBDE)		
耳机	Х	0	0	0	0	0		
I/O PCA	Х	0	0	0	0	0		
键盘	Х	0	0	0	0	0		
液晶显示器 (LCD) 面板	х	0	0	0	0	0		
介质(CD/DVD/软盘)	0	0	0	0	0	0		
内存	Х	0	0	0	0	0		
主板、 <b>处</b> 理器、散 <b>热</b> 器	Х	0	0	0	0	0		
鼠标	Х	0	0	0	0	0		
光 <b>盘驱动</b> 器	Х	0	0	0	0	0		
<b>对接设备选</b> 件	Х	0	0	0	0	0		
电源适配器	Х	0	0	0	0	0		
电源	Х	0	0	0	0	0		
电源组	Х	0	0	0	0	0		
投影 <b>仪</b>	Х	0	0	0	0	0		
遥控器	Х	0	0	0	0	0		
智能卡/Java™ 读卡器	Х	0	0	0	0	0		
扬声器 (外置)	Х	0	0	0	0	0		
电视调谐器	Х	0	0	0	0	0		
USB 闪存驱动器	Х	0	0	0	0	0		
USB 集线器	Х	0	0	0	0	0		
网络摄像头	Х	0	0	0	0	0		
无 <b>线</b> 接收器	Х	0	0	0	0	0		
无 <b>线</b> 网卡	Х	0	0	0	0	0		

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含"X"的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注:环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

# 台灣有害物質限制使用管理辦法 (RoHS)

## 限用物質含有情況標示聲明書

**Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking** 

#### 限用物質及其化學符號

#### Restricted substances and its chemical symbols

單元 Unit	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (CR+6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯 <b>醚</b> Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
纜線 Cables	_	О	О	O	О	О
機殼/其他 Chassis/Other	_	О	О	О	О	О
輸入/輸出印刷 電路組件 I/O PCAs	_	0	0	0	0	О
液晶顯示器 (LCD) 面板 Liquid crystal display (LCD) panel	_	O	O	0	0	О
記憶體 Memory	_	О	О	О	О	О
主機板、處理 器、散熱器 Motherboard, processor, heat sinks	_	0	0	0	0	О
電源組 Power pack	_	О	О	О	О	О
電源供應器 Power supply	_	0	0	О	О	О
儲存裝置 Storage Devices	_	0	О	О	О	О
無線裝置 Wireless Devices	_	0	0	0	0	О

備考1:「超出0.1%」及「超出0.01%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2: 「O」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3:「一」係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

若要存取產品的最新使用指南或手冊,請前往 http://www.hp.com/support。選取搜尋您的產品,然後 依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product, go to http://www.hp.com/support. Select Find your product, and then follow the on-screen instructions.

# Үндістанда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)

Бұл өнім және оның шығын материалдары мен қосалқы бөлшектері «India E-waste Rule 2016» құжатының зиянды заттарды азайту туралы пунктіне сәйкес келеді. Оның құрамындағы қорғасынның, сынаптың, алты валентті хромның, полиброминделген бифенилдің немесе полиброминделген дифенил эфирлерінің мөлшері Ереженің 2-реттемесіндегі ерекше жағдайларға сәйкес рұқсат етілмесе, жалпы салмақтың 0,1 % мөлшерінен және кадмийдің мөлшері жалпы салмақтың 0,01 % мөлшерінен аспайды.

# Еуропалық Одақ Комиссиясының №1275/2008 ережелері туралы ақпарат

Сымды желідегі қосылған порттар мен сымсыз құрылғылар өнімге қосылған жағдайды қоса, өнімнің қуат тұтыну туралы мәліметтерін табу үшін <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/</a> <a href="productdata/itecodesktop-pc.html">productdata/itecodesktop-pc.html</a> мекенжайы бойынша орналасқан өнімнің IT ECO декларациясының «Қосымша ақпарат» атты P14 бөлімін қараңыз.

Қолданылған кезде сымсыз желіні қосу немесе өшіру үшін өнім пайдаланушы нұсқаулығында немесе амалдық жүйеде берілген нұсқауларды қараңыз. Ақпаратты <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> мекенжайынан алуға болады.

# IT ECO декларациялары

Hoyтбуктер туралы ақпаратты <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/iteconotebook-o.html">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/iteconotebook-o.html</a> веб-торабында қараңыз.

# Жапонияда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі (RoHS)

2008 年、日本における製品含有表示方法、JISC0950 が公示されました。製造事業者は、2006 年 7 月 1 日 以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有に付きまして情報提供を義務付けられました。製品の部材表示に付きましては、

#### http://www.hp.com/go/jisc0950

を参照してください

A Japanese regulatory requirement, defined by specification JIS C 0950, 2008, mandates that manufacturers provide Material Content Declarations for certain categories of electronic products offered for sale after July 1, 2006.

To view the JIS C 0950 material declaration for this product, visit http://www.hp.com/go/jisc0950.

# Мексикадағы жаңғырмалы қуат пайдалану туралы заң

Бұл өнімге жапсырма Мексикадағы жаңғырмалы қуат пайдалану туралы заңға сәйкес жапсырылды. Бұл заңға сәйкес қалыпты пайдалану режимінде (жұмыс істемейтін режимде) және күту режимінде қуат тұтыну туралы ақпарат жариялау талап етіледі. Өніміңіз үлгілер қатарындағы көп конфигурациялы құрылғылардың біреуі болып табылады; сіздің арнаулы конфигурацияңыздың жұмыс істемейтін режимде қуат тұтыну түрі жапсырмадағы ақпараттан әртүрлі болуы мүмкін. Конфигурация (таңдалған компоненттер мен модульдер) және пайдалану мақсаты (орындалып жатқан тапсырмалар, орнатылған және жұмыс істеп тұрған бағдарламалық құралдар, т.б.) сияқты

факторларға байланысты, өніміңіздің тұтынылатын нақты қуаты Мексикалық өнім тұтынатын қуат жапсырмасында көрсетілетін мәннен жоғары немесе төмен болуы мүмкін.

# Түркияға арналған электр және электроникалық жабдық туралы ережелер

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Украинада қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)

Жабдық 2008 жылғы 3 желтоқсанда Украина Министрлер Кабинетінің № 1057 резолюциясына сәйкес құпталған электр және электронды жабдықтарда кейбір зиянды заттарды пайдалану шектеулеріне байланысты Техникалық нормалар талаптарымен сәйкес келеді.

#### Україна обмеження на наявність небезпечних речовин

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнані, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057.

# Перхлоратты материалмен арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін

http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate торабын қараңыз.

Нақты уақыт көрсететін сағатқа арналған өнім батареясының құрымында перхлоратты материал бар болуы мүмкін, осы өнімді Калифорнияда қайта өңдеу немесе қоқысқа тастау кезінде арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін.

## **TCO Certified**

Бұл бөлімдегі ақпарат TCO Certified логотипі бар өнімдерге ғана қатысты қолданылады.



#### Congratulations!

#### This product is TCO Certified - for Sustainable IT



TCO Certified is an international third party sustainability certification for IT products. TCO Certified ensures that the manufacture, use and recycling of IT products reflect environmental, social and economic responsibility. Every TCO Certified product model is verified by an accredited independent test laboratory.

This product has been verified to meet all the criteria in TCO Certified, including:

#### Corporate Social Responsibility

Socially responsible production - working conditions and labor law in manufacturing country

#### **Energy Efficiency**

Energy efficiency of product and power supply. Energy Star compliant, where applicable

#### **Environmental Management System**

Manufacturer must be certified according to either ISO 14001 or EMAS

#### Minimization of Hazardous Substances

Limits on cadmium, mercury, lead & hexavalent chromium including requirements for mercury-free products, halogenated substances and hazardous flame retardants

#### Design for Recycling

Coding of plastics for easy recycling. Limit on the number of different plastics used.

#### Product Lifetime, Product Take Back

Minimum one-year product warranty. Minimum three-year availability of spare parts. Product takeback

#### Packaging

Limits on hazardous substances in product packaging. Packaging prepared for recycling

#### Ergonomic, User-centered design

Visual ergonomics in products with a display. Adjustability for user comfort (displays, headsets)
Acoustic performance – protection against sound spikes (headsets) and fan noise (projectors, computers)
Ergonomically designed keyboard (notebooks)

#### Electrical Safety, minimal electro-magnetic Emissions

#### **Third Party Testing**

All certified product models have been tested in an independent, accredited laboratory.

A detailed criteria set is available for download at <a href="www.tcodevelopment.com">www.tcodevelopment.com</a>, where you can also find a searchable database of all TCO Certified IT products.

TCO Development, the organization behind TCO Certified, has been an international driver in the field of Sustainable IT for 20 years. Criteria in TCO Certified are developed in collaboration with scientists, experts, users and manufacturers. Organizations around the world rely on TCO Certified as a tool to help them reach their sustainable IT goals. We are owned by TCO, a non-profit organization representing office workers. TCO Development is headquartered in Stockholm, Sweden, with regional presence in North America and Asia.

For more information, please visit www.tcodevelopment.com

# TCO Certified Edge

Бұл бөлімдегі ақпарат қуәландырылған TCO Edge логотипі бар өнімдерге ғана қатысты қолданылады.



#### Congratulations!

#### This product is TCO Certified - for Sustainable IT



TCO Certified is an international third party sustainability certification for IT products. TCO Certified ensures that the manufacture, use and recycling of IT products reflect environmental, social and economic responsibility. Every TCO Certified product model is verified by an accredited independent test

Along with meeting all requirements in TCO Certified, this product also meets the exclusive TCO Certified Edge certification, recognizing best in class products in a specific sustainability attribute.

#### Summary of TCO Certified Criteria:

#### Corporate Social Responsibility

Socially responsible production - working conditions and labor law in manufacturing country

#### **Energy Efficiency**

Energy efficiency of product and power supply. Energy Star compliant, where applicable Environmental Management System

Manufacturer must be certified according to either ISO 14001 or EMAS

#### Minimization of Hazardous Substances

Limits on cadmium, mercury, lead & hexavalent chromium including requirements for mercury-free products, halogenated substances and hazardous flame retardants

#### Design for Recycling

Coding of plastics for easy recycling. Limit on the number of different plastics used.

#### Product Lifetime, Product Take Back

Minimum one-year product warranty. Minimum three-year availability of spare parts. Product takeback

#### Packaging

Limits on hazardous substances in product packaging. Packaging prepared for recycling

#### Ergonomic, User-centered design

Visual ergonomics in products with a display. Adjustability for user comfort (displays, headsets) Acoustic performance - protection against sound spikes (headsets) and fan noise (projectors, computers) Ergonomically designed keyboard (notebooks)

#### Electrical Safety, minimal electro-magnetic Emissions

#### **Third Party Testing**

All certified product models have been tested in an independent, accredited laboratory.

A detailed criteria set is available for download at www.tcodevelopment.com, where you can also find a searchable database of all TCO Certified IT products.

TCO Development, the organization behind TCO Certified, has been an international driver in the field of Sustainable IT for 20 years. Criteria in TCO Certified are developed in collaboration with scientists, experts, users and manufacturers. Organizations around the world rely on TCO Certified as a tool to help them reach their sustainable IT goals. We are owned by TCO, a non-profit organization representing office workers. TCO Development is headquartered in Stockholm, Sweden, with regional presence in North America and Asia.

> For more information, please visit www.tcodevelopment.com

# Үстелдегі компьютерлер, жұқа 6 клиенттер, дербес жұмыс станциялары мен All-in-One өнімдеріне арналған экологиялық ескертпелер

Бұл бөлімде мемлекетке және аймаққа сәйкес қоршаған орта туралы ескертулер мен сәйкестік туралы ақпаратты қамтамасыз етіледі. Хабарламалардың кейбірі бұл өнімге қатысты қолданылмауы мүмкін.

# Электрондық аппаратық құрал, орау және батареяларды кәдеге жарату

НР компаниясы қолданылған электрондық аппаратық құралдарды, НР түпнұсқалық баспа картридждерінің орамасын және қайта зарядталатын батареяларды кәдеге жаратуды ұсынады. Қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> веб-торабынан қараңыз.

Жапонияда өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты http://www.hp.com/jp/hardwarerecycle/ веб-торабынан қараңыз.

# Қолданыстан шыққан жабдық қалдықтарын жеке үй жағдайларында жою



Белгіше

## Сипаттама

Осы белгі өнімді тұрмыстық қалдықтармен бірге қоқысқа тастауға болмайтынын білдіреді. Тастаудың орнына адамдардың денсаулығын және қоршаған ортаны қорғау үшін қолданыстан шыққан электр және электроникалық жабдықтарды кәдеге жаратуға арналған пунктерге апарыңыз. Толық ақпарат алу үшін тұрмыстық қалдықтарды жою қызметімен хабарласыңыз немесе <a href="http://www.hp.com/recycle">http://www.hp.com/recycle</a> вебторабына өтініз.

# Бразилияда сілтілі батареяларды жою

#### Белгіше Сипаттама



Não descarte o produto eletrônico em lixo comum

Este produto eletroeletrônico e seus componentes não daven ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.

Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: http://www.hp.com.br/reciclar

# Бразилияда аппараттық құралды қайта өңдеу туралы ақпарат

Белгіше	Сипаттама
Não descarte o produto eletrônico em lixo comum	Este produto eletroeletrônico e seus componentes não daven ser descartados no lixo comum, pois embora estejam em conformidade com padrões mundiais de restrição a substâncias nocivas, podem conter, ainda que em quantidades mínimas, substâncias impactantes ao meio ambiente. Ao final da vida útil deste produto, o usuário deverá entregá-lo à HP. A não observância dessa orientação sujeitará o infrator às sanções previstas em lei. Após o uso, as pilhas e/ou baterias dos produtos HP deverão ser entregues ao estabelecimento comercial ou rede de assistência técnica autorizada pela HP.  Para maiores informações, inclusive sobre os pontos de recebimento, acesse: http://www.hp.com.br/reciclar

# ENERGY STAR® Certification (тек таңдаулы үлгілерде)

ENERGY STAR бағдарламасы АҚШ қоршаған ортаны қорғау агенттігінің іскери және жеке тұлғалардың ақшасын үнемдеуіне және сапалы қуатты үнемдеу арқылы климатты қорғауға көмектеседі. ENERGY STAR белгісі бар өнімдер АҚШ қоршаған ортаны қорғау агенттігі орнатқан қатаң энергияны үнемдеу шартына немесе талаптарына сәйкес ету арқылы газдың бөлінуін болдырмайды. ENERGY STAR әріптесі болып табылатын HP Inc. компаниясы ENERGY STAR логотипімен таңбаланған өнімдердің ENERGY STAR компаниясымен қолданыстағы ENERGY STAR нұсқауларына сәйкес сертификатталғанын қамтамасыз ету үшін, EPA (Қоршаған ортаны қорғау басқармасының) өнімдердің техникалық талаптарға сәйкес болуын жақсартылған сертификаттау процесін орындады. Келесі логотип ENERGY STAR компаниясымен сертификатталған барлық компьютерде бар:



Компьютер өнімдеріне арналған ENERGY STAR белгісі бар құрылғылар өнім қолданыста болмаған кезде, энергияның шамадан тыс тұтылуын азайтатын қуатты басқару мүмкіндігін қолданады. Қуатты басқару енжарлықтың белгілі мерзімінен кейін компьютердің автоматты түрде төмен қуат «ұйқы» режиміне немесе басқа төмен қуат режиміне енуіне мүмкіндік береді. Қуатты басқару мүмкіндіктері компьютер айнымалы ток қуатымен жұмыс істеген кезде келесі түрде алдын ала орантылады:

Компьютер түрі	Дисплейдің ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Компьютерде ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Ұйқы режимінен шығып жұмысты жалғастыру
Үстел үсті компьютерлері, біріктірілген үстел үсті компьютерлері, жұмыс станциялары	15 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін (модельге байланысты)	30 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін (модельге байланысты)	Пайдаланушы тінтуір немесе пернетақтаны қоса кез келген кіріс құрылғысына қол тиген кезде құрылғы ұйқы күйінен шығады.
			Wake-on-Lan (WOL) мүмкіндігі қосылған болса, амалдық жүйе желі сигналын алып, ұйқы режимінен шығады.
Жалпы клиенттер	15 минуттан немесе одан да азырақ минуттан кейін (модельге байланысты)	Ұйқы режиміне амалдық жүйе қолдау көрсеткен кезде (модельге байланысты) 30 минуттан аз немесе оған тең болады	Ұйқы режиміне амалдық жүйе қолдау көрсеткен кезде пайдаланушы тінтуірді немесе пернетақтаны қамтитын кез келген кіріс құрылғысымен әрекет

Компьютер түрі	Дисплейдің ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Компьютерде ұйқы режимін (минутпен санағанда) қосу үшін уақыты	Ұйқы режимінен шығып жұмысты жалғастыру
			жасағанда, ұйқы режимінен шығады.
			Wake-on-Lan (WOL) мүмкіндігі қосылған болса, амалдық жүйе желі сигналын алып, ұйқы режимінен шығады.

Компьютер қуат/Ұйқы түймесі басылғанда Ұйқы күйінен шығады. Сонымен қатар, Wake On LAN (WOL) мүмкіндігі қосылған кезде, компьютер желі сигналын алып, ұйқы режимінен шығады.

Ықтимал энергияны үнемдеу және қуатты басқару мүмкіндігінің қаржыны үнемдеу туралы қосымша ақпаратын <a href="http://www.energystar.gov/powermanagement">http://www.energystar.gov/powermanagement</a> мекенжайы бойынша EPA ENERGY STAR қуатты басқару веб-торабынан табуға болады.

ENERGY STAR бағдарламасы және оның қоршаған ортаға пайдасы туралы қосымша ақпаратты <a href="http://www.energystar.gov">http://www.energystar.gov</a> мекенжайындағы EPA ENERGY STAR веб-торабында табуға болады.

ENERGY STAR және ENERGY STAR белгілері – АҚШ Қоршаған ортаны қорғау агенттігінің иеленетін тіркелген сауда белгілері.

# Химиялық заттар

HP компаниясы REACH (заңнама EC № 1907/2006, Еуропалық одақ пен EO кеңесі қабылдаған) сияқты құқықтық талаптарға сәйкес келетін өнімдерде қамтылатын химиялық заттар туралы пайдаланушыларға хабарлау туралы міндеттемені мойнына алады. Өнімге арналған химиялық заттар туралы ақпарат есебін <a href="http://www.hp.com/go/reach">http://www.hp.com/go/reach</a> веб-торабынан табуға болады:

# Сынап туралы мәлімдеме

Осы мәлімдеме ЖШД жарықтандырғышы пайдаланылмайтын кірістерілген дисплей панелі бар көп қызметті компьютерлерге қатысты қолданылады.

HP өнімдері қолданыстан шыққаннан кейін арнайы түрде өңдеуді қажет етуі мүмкін төмендегі материалды қамтиды:

СК дисплейіндегі люминесцентті лампадағы сынап.

Сынапты қоршаған ортаны қорғау талаптарына сәйкес қоқысқа тастау қажет. Қоқысқа тастау немесе қайта өңдеу ақпараты туралы жергілікті мекемелерден немесе Электроникалық өндіріс қауымдастығынан (EIA) (<a href="http://www.eiae.org">http://www.eiae.org</a> веб-торабында) алуға болады.

# Перхлоратты материалмен арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін

Нақты уақыт көрсететін сағатқа арналған компьютер батареясының құрымында перхлоратты материал бар болуы мүмкін, осы өнімді Калифорнияда қайта өңдеу немесе қоқысқа тастау кезінде арнайы қолданыс қажет етілуі мүмкін. <a href="http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/">http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/</a> бөлімін қараңыз.

# Қытайға арналған қоршаған орта туралы ескертпелер

微型计算机电源声明书

能耗信息说明

惠普公司对笔记本电脑提供能耗信息说明, 更多信息请登陆

http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/chinasepa.html

回收信息说明

惠普公司对废弃的电子计算机 (笔记本电脑) 提供回收服务, 更多信息请登陆

http://www.hp.com.cn/hardwarerecycle

环境标志信息:

微型计算机(台式计算机, 笔记本电脑等)在中国环境标志认证产品范围内,环境标志表明该产品不仅品质合格,而且在生产,使用和处理过程中都符合特定的环境保护要求,与同类产品相比,具有低毒少害,节约资源等环境优势,在国家环保部网站(http://www.sepa.gov.cn)可以浏览环境标志的信息,此外获得中国环境标志认证的产品售出后3年内均可在各服务中心选择维修或更换部件,也可通过更换更高性能的零部件或模块实现硬件升级

特别提醒:

如您需要确认本产品处于零能耗状态,请按下电源关闭按钮,并将插头从电源插座断开。

# Қытай ДК энергиясы жапсырмасы

«Шағын компьютерлер үшін Қытай энергияны үнемдеу жапсырмасын пайдалану нормаларына» сәйкес бұл шағын компьютерде энергия үнемдеу жапсырмасы бар. Жапсырмада көрсетілген энергия үнемдеу класы, стандартты энергия шығыны (ТЕС) және өнім санаты GB28380-2012 стандартына сәйкес өлшеніп анықталады.

#### 1. Энергия үнемдеу кластары

Негізгі тұтыну деңгейін есептеу кезінде негізгі жад және графикалық карта сияқты қосымша құрамдас бөліктердің энергия мәндерін қосу арқылы стандартты класс анықталады. Кез келген класты өнімдер үшін стандартты энергия шығыны (ТЕС) келесі кестеде көрсетілген мәннен аспауы тиіс:

Өнім түрі		Стандартты энер	Стандартты энергия шығыны (ТЕС, кВт/ч)			
		1-класс	2-класс	3-класс		
Жұмыс үсті шағынкомпьютер, көп қызметті құрылғы	А санаты	98.0 +∑Efa	148.0 +ΣEfa	198.0 +∑Efa		
	В санаты	125.0 +∑Efa	175.0 +∑Efa	225.0 +∑Efa		
	С санаты	159.0 +∑Efa	209.0 +∑Efa	259.0 +∑Efa		
	D санаты	184.0 +∑Efa	234.0 +∑Efa	284.0 +∑Efa		
Портативтік компьютер	А санаты	20.0 +∑Efa	35.0 + <u>Σ</u> Efa	45.0 +ΣEfa		
	В санаты	26.0 +∑Efa	45.0 +∑Efa	65.0 +ΣEfa		

Өнім түрі		Стандартты эне	Стандартты энергия шығыны (ТЕС, кВт/ч)			
	С санаты	54.5 +ΣEfa	75.0 + <u>Σ</u> Efa	123.5 + <u>Σ</u> Efa		
<b>ΕCKEPTΠΕ:</b> ΣEfa –	өнімнің қосымша қызметтері	нің қуат коэффициент с	омасы.			

#### 2. Стандартты энергия шығыны

Жапсырмада көрсетілген энергия шығыны мәні — «Шағын компьютерлер үшін Қытай энергияны үнемдеу жапсырмасын пайдалану нормаларына» сәйкес таңдалған тіркеу құрылғысындағы барлық конфигурация мәндерін қамтитын типтік конфигурация негізінде өлшенетін мән. Осылайша, бір белгілі шағын компьютердің нақты энергия шығынының мәні мен жапсырмада көрсетілген ТЕС мәні өзгеше болуы мүмкін.

#### Өнім санаты

Өнім санаты шағын компьютердің конфигурациясына сәйкес стандарт бойынша анықталады. Өнімдердің санатын анықтау келесі кестедегі нормаларға сәйкес келеді:

Өнім түрі	Конфигурация сипаттамасы				
	Жұмыс үсті шағынкомпьютер, көп қызметті құрылғы	Портативтік компьютер			
А санаты	Жұмыс үсті шағынкомпьютер және көп қызметті құрылғының конфигурациясы В, С және D санатынан тыс келеді.	Портативтік компьютердің конфигурациясы В және C санатынан тыс келеді.			
В санаты	Орталық процессордың физикалық ядролар саны – 2. Жүйенің жад көлемі 2 Гбайттан асады.	Дискретті процессор			
С санаты	Мына мүмкіндіктердің біреуі бар және 2 физикалық ядросынан көп процессор:	Өнім құрамында 2 физикалық ядросынан кем емес процессоры, 2 Гбайттан кем емес			
	1. 2 Гбайттан кем емес жүйелік жад	жүйелік жады және кадр буферінің ені 128 биттен кем емес дискретті процессоры бар.			
	2. Дискретті процессор				
D санаты	Мына мүмкіндіктердің біреуі бар және 4 физикалық ядросынан кем емес процессор:				
	1. 4 Гбайттан кем емес жүйелік жад				
	<ol><li>Кадр буферінің ені 128 биттен кем емес дискретті процессор</li></ol>				

Техникалық сипаттама туралы қосымша ақпаратты GB28380-2012 стандартынан қараңыз.

本机根据《微型计算机能源效率标识实施规则》的要求加施中国能效标识。能效标识中显示的能效等级、 典型能源消耗和产品类型均根据《微型计算机能效限定值及能效等级》(GB28380-2012)的要求确定。 对上述标识内容的说明如下:

#### 1. 能效等级

微型计算机的能效等级由基础能源消耗值和附加功能功耗因子之和决定。微型计算机能效各等级 的典型能源消耗应不大于下表的规定

微型计算机 <b>类</b> 型			能源消	能源消耗(千瓦时)		
			1	2	3	
	台式微型	A类	98.0+∑Efa	148.0+∑Efa	198.0+∑Efa	
	计算机及					
一体机		B类	125.0+∑Efa	175.0+ <u>Σ</u> Efa	225.0+∑Efa	
		C类	159.0+∑Efa	209.0+ <u>Σ</u> Efa	259.0+∑Efa	
		D类	184.0+ΣEfa	234.0+∑Efa	284.0+∑Efa	
	便携式	A类	20.0+ <b>Σ</b> Efa	35.0+∑Efa	45.0+∑Efa	
计算机		B类	26.0+∑Efa	45.0+∑Efa	65.0+∑Efa	
		C类	54.5+∑Efa	75.0+ΣEfa	123.5+∑Efa	

注:ΣEfa 为微型计算机附加功能功耗因子之和

#### 2. 典型能源消耗

典型能源消耗值代表一个备案单元中,符合《微型计算机能源效率标识实施规则》要求的代表性规 格型号产品的数值。因此,本机的典型能源消耗值可能与其所加施的能效标识中所示的典型能源消 耗值不一致。

#### 3. 产品类型

产品类型根据微型计算机的配置确定。参见下表:

类型	配置	配置说明					
	台式微型计算机及一体机	便携式计算机					
A类	下列 B 类、C 类、D 类配置以外的台式微型 计算机及一体机	下列 B 类、C 类配置以外的便携式计算机					
B类	中央 <b>处</b> 理器(CPU)物理核心数 <b>为 2</b> ,系 <b>统</b> 内存大于等于 2GB	具有独立 <b>图形显示单</b> 元( <b>GPU</b> )					
C类	中央 <b>处</b> 理器( <b>CPU</b> )物理核心数大于 <b>2</b> , 且至 少具有以下特征中的一条	系统内存大于等于 2GB, 具有独立图形显示					
	<b>a.</b> a) 系统内存大于等于 <b>2GB</b> ;	单元(GPU)且显存位宽大于等于 128 位.					
	b. 独立图形显示单元 (GPU)						
D类	中央 <b>处</b> 理器( <b>CPU</b> )物理核心数大于等于 <b>4</b> , 且至少具有以下特征中的一条:						
	a. 系统内存大于等于 4GB;						
	<b>b.</b> 具有独立图形显示单元(GPU)且显存 位 <b>宽</b> 大于等于 128 位						

关于标识内容的更详细技术信息,请参考《微型计算机能效限定值及能效等级》(GB28380-2012)

# Қытайда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (ROHS)

## Зиянды заттар (элементтер) және олардың құрамы көрсетілген кесте

Электр және электрондық өнімдерде зиянды заттарды шектеулі пайдалануға байланысты Қытай басқару әдістеріне сәйкес



	Зиянды заттар							
Бөлшек атауы	Қорға- сын (Рb)	Сынап (Hg)	Кадмий (Cd)	Алты валентті хром (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромдифенил эфирі (PBDE)		
Батарея	х	0	0	0	0	0		
Кабельдер	х	0	0	0	0	0		
Камера	х	0	0	0	0	0		
Корпусы/басқа	х	0	0	0	0	0		
Желдеткіш	х	0	0	0	0	0		
Флэш-жад карталарын оқу құрылғысы	х	0	0	0	0	0		
Флоппи дискілері үшін диск жетегі	х	0	0	0	0	0		
Қатты дискілер үшін диск жетегі	х	0	0	0	0	0		
Құлақаспаптар	х	0	0	0	0	0		
Радиатор	х	0	0	0	0	0		
К/Ш үрдіс тізбегі талдауы	х	0	0	0	0	0		
Пернетақта	х	0	0	0	0	0		
Сұйық кристалды дисплей панелі	х	0	0	0	0	0		
Медиа (ықшам диск/DVD/флоппи-диск)	0	0	0	0	0	0		
Жад	х	0	0	0	0	0		
Пернетақта, процессор, радиаторлар	Х	0	0	0	0	0		
Тінтуір	х	0	0	0	0	0		
Оптикалық диск жетегі	Х	0	0	0	0	0		
Қосымша қондыру құрылғысы	х	0	0	0	0	0		
Қуат адаптері	х	0	0	0	0	0		
Қуат беру	Х	0	0	0	0	0		

	Зиянды заттар							
Бөлшек атауы	Қорға- сын (Рb)	Сынап (Hg)	Кадмий (Cd)	Алты валентті хром (Cr(VI))	Полибромдифенил (PBB)	Полибромдифенил эфирі (PBDE)		
Проектор	х	0	0	0	0	0		
Қашықтан басқару құралы	х	0	0	0	0	0		
Smart картасын/Java™ картасын оқу құрылғысы	Х	0	0	0	0	0		
Қатты күйдегі дискілер	х	0	0	0	0	0		
Үндеткіштер, сыртқы	х	0	0	0	0	0		
Қалам	х	0	0	0	0	0		
Сенсорлы панель	х	0	0	0	0	0		
ТД тюнері	х	0	0	0	0	0		
USB флэш жады картасы	х	0	0	0	0	0		
USB xaбi	х	0	0	0	0	0		
Веб-камера	х	0	0	0	0	0		
Сымсыз қабылдағыш	х	0	0	0	0	0		
Сымсыз карталар	х	0	0	0	0	0		
3D суреттерін алу панелі/бұрылатын платформа	Х	0	0	0	0	0		

Бұл пішін SJ/T 11364 талаптарына сәйкес жасалған.

0: Барлық құрамдас ішіндегі гомогендік материалдардағы қауіпті заттар мазмұнының GB/T 26572 талап ететін шектеулерде берілетінін көрсетеді.

X: Аталған қауіпті заттардың мазмұны құрамдастағы кемінде бір гомогендік материал бойынша GB/T 26572 талап ететін шектеулерінен асырылатынын көрсетеді.

«Х» мәнімен осы кестеде белгіленген барлық бөліктер Еуропалық одақтың зиянды заңына сәйкес келмейді.

**ЕСКЕРТПЕ:** Қоршаған ортаны пайдалану мерзімі белгісі температура және ылғалдылық сияқты өнімді пайдаланудың қалыпты жағдайларына қатысты анықталды.

## 产品中有害物质或元素的名称及含量

根据中国《电器电子产品有害物质限制使用管理办法》



	有害物 <b>质</b>						
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价 <b>铬</b> (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)	
电池	х	0	0	0	0	0	

	有害物质							
部件名称	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价 <b>铬</b> (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)		
线缆	х	0	0	0	0	0		
摄像头	х	0	0	0	0	0		
机箱/其他	Х	0	0	0	0	0		
风扇	х	0	0	0	0	0		
<b>闪</b> 存 <b>读</b> 卡器	Х	0	0	0	0	0		
软盘驱动器	Х	0	0	0	0	0		
硬 <b>盘驱动</b> 器	Х	0	0	0	0	0		
耳机	Х	0	0	0	0	0		
散热器	х	0	0	0	0	0		
I/O PCA	Х	0	0	0	0	0		
键盘	х	0	0	0	0	0		
液晶显示器 (LCD) 面板	х	0	0	0	0	0		
介质(CD/DVD/软盘)	0	0	0	0	0	0		
内存	Х	0	0	0	0	0		
主板、 <b>处</b> 理器、散 <b>热</b> 器	х	0	0	0	0	0		
鼠标	Х	0	0	0	0	0		
光 <b>驱</b>	х	0	0	0	0	0		
对接设备选件	Х	0	0	0	0	0		
电源适配器	Х	0	0	0	0	0		
电源	х	0	0	0	0	0		
投影仪	х	0	0	0	0	0		
遥控器	Х	0	0	0	0	0		
智能卡/Java™ 读卡器	Х	0	0	0	0	0		
固态驱动器	Х	0	0	0	0	0		
扬声器(外置)	х	0	0	0	0	0		
触控笔	Х	0	0	0	0	0		
触控板	Х	0	0	0	0	0		
电视调谐器	Х	0	0	0	0	0		
USB 闪存驱动器	Х	0	0	0	0	0		
USB集线器	Х	0	0	0	0	0		
网络摄像头	Х	0	0	0	0	0		
无 <b>线</b> 接收器	Х	0	0	0	0	0		
无 <b>线</b> 网卡	Х	0	0	0	0	0		

	有害物 <b>质</b>					
部件名称	铅(Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价 <b>铬</b> (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
3D 捕获台/转盘	х	0	0	0	0	0

本表格依据 SJ/T 11364 的规定编制。

0:表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X:表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 GB/T 26572 规定的限量要求。

此表中所有名称中含"X"的部件均符合欧盟 RoHS 立法。

注:环保使用期限的参考标识取决于产品正常工作的温度和湿度等条件

# 台灣有害物質限制使用管理辦法 (RoHS)

## 限用物質含有情況標示聲明書

#### **Declaration of the Presence Condition of the Restricted Substances Marking**

			限用物質及其個	<b>匕學符號</b>			
Restricted substances and its chemical symbols							
單元 Unit	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (CR <sup>+6</sup> )	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯 <b>醚</b> Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)	
纜線 Cables	_	О	O	О	О	0	
機座/其他 Chassis/Other	_	О	O	О	О	0	
輸入/輸出印刷電路組件 I/O PCAs	_	0	0	О	О	О	
液晶顯示器 (LCD) 面板 (僅限於 AIO)Liquid crystal display (LCD) panel (for AIO only)	_	0	О	O	O	О	
記憶體 Memory	_	О	О	О	О	0	
主機板、處理器、散熱 器 Motherboard, processor, heat sinks	_	0	0	О	O	О	
電源供應器 Power supply	_	О	O	О	О	0	
儲存裝置 Storage Devices	_	0	О	О	О	О	

備考1:「超出0.1%」及「超出0.01%」係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。

Note 1: "Exceeding 0.1 wt %" and "exceeding 0.01 wt %" indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考 2:「O」係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。

Note 2: "O" indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

限用物質及其化學符號						
		Restricted s	ubstances and	its chemical syml	ools	
單元 Unit	鉛 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	鎘 Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (CR +6)	多溴聯苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯 <b>醚</b> Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)

備考3:「一」係指該項限用物質為排除項目。

Note 3: The "—" indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.

若要存取**產**品的最新使用指南或手冊,請前往 http://www.hp.com/support。選取**搜尋您的產品**,然後依照畫面上的指示繼續執行。

To access the latest user guides or manuals for your product, go to http://www.hp.com/support. Select **Find your product**, and then follow the on-screen instructions.

# Үндістанда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер (RoHS)

Бұл өнім және оның шығын материалдары мен қосалқы бөлшектері «India E-waste Rule 2016» құжатының зиянды заттарды азайту туралы пунктіне сәйкес келеді. Оның құрамындағы қорғасынның, сынаптың, алты валентті хромның, полиброминделген бифенилдің немесе полиброминделген дифенил эфирлерінің мөлшері Ереженің 2-реттемесіндегі ерекше жағдайларға сәйкес рұқсат етілмесе, жалпы салмақтың 0,1 % мөлшерінен және кадмийдің мөлшері жалпы салмақтың 0,01 % мөлшерінен аспайды.

# Еуропалық Одақ Комиссиясының №1275/2008 ережелері туралы ақпарат

Сымды желідегі қосылған порттар мен сымсыз құрылғылар өнімге қосылған жағдайды қоса, өнімнің қуат тұтыну туралы мәліметтерін табу үшін <a href="http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html">http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html</a> мекенжайы бойынша орналасқан өнімнің IT ECO декларациясының «Қосымша ақпарат» атты P14 бөлімін қараңыз.

Қолданылған кезде сымсыз желіні қосу немесе өшіру үшін өнім пайдаланушы нұсқаулығында немесе амалдық жүйеде берілген нұсқауларды қараңыз. Ақпаратты <a href="http://www.hp.com/support">http://www.hp.com/support</a> мекенжайынан алуға болады.

## IT ECO декларациялары

Үстелдегі дербес компьютерлер және жалпы клиенттер

http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecodesktop-pc.html?jumpid=reg\_R1002\_USEN

Жұмыс станциялары

http://www.hp.com/hpinfo/globalcitizenship/environment/productdata/itecoworkstatio.html

# Жапонияда қолданылатын зиянды заттар туралы шектеулер ескертуі

2008 年、日本における製品含有表示方法、JISC0950 が公示されました。製造事業者は、2006 年7月 1日以降に販売される電気・電子機器の特定化学物質の含有に付きまして情報提供を義務付けられま した。製品の部材表示に付きましては、

#### http://www.hp.com/go/jisc0950

を参照してください

A Japanese regulatory requirement, defined by specification JIS C 0950, 2008, mandates that manufacturers provide Material Content Declarations for certain categories of electronic products offered for sale after July 1.2006.

To view the JIS C 0950 material declaration for this product, visit http://www.hp.com/go/jisc0950.

# Mehiški zakon o uporabi trajnostne energije

#### Ley para el Aprovechamiento Sustentable de la Energía de México

Se ha etiquetado este producto en conformidad con la Ley para el Aprovechamiento Sustentable de la Energía de México, que requiere la divulgación del consumo de energía del modo de uso normal (modo inactivo) y del modo de espera. Su producto es una de las muchas configuraciones de esta familia de modelos; el consumo de energía del modo inactivo de su configuración específica puede diferir de la información de la etiqueta. El consumo real de energía de su producto puede ser mayor o menor que el valor informado en la etiqueta de energía de producto para México a causa de factores como la configuración (componentes y módulos seleccionados) y el uso (tareas que se están efectuando, software instalado y en ejecución, etc.).



**ESTATE** Esta ley no es aplicable a los workstations.

This product has been labeled in compliance with the Mexico Sustainable Energy Use Law requiring disclosure of power consumption in the normal use (idle mode) and standby modes. Your product is one of many configurations in this model family; the idle mode power consumption of your specific configuration may vary from the information on the label. Actual power consumption of your product may be higher or lower than the value reported on the Mexico product energy label due to factors such as configuration (components and modules chosen) and usage (tasks being performed, software installed and running, etc.).



ECKEPTITE: Workstations are not labeled because the law is not applicable to the workstation product category.

# Түркияға арналған электр және электроникалық жабдық туралы ережелер

Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

# Omejevanje uporabe nekaterih nevarnih snovi (RoHS) za Ukrajino

The equipment complies with requirements of the Technical Regulation, approved by the Resolution of Cabinet of Ministry of Ukraine as of December 3, 2008 No 1057, in terms of restrictions for the use of certain dangerous substances in electrical and electronic equipment.

#### Україна обмеження на наявність небезпечних речовин

Обладнання відповідає вимогам Технічного регламенту щодо обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнані, затвердженого постановою Кабінету Міністрів України від 3 грудня 2008 № 1057.

## **TCO Certified**

Бұл бөлімдегі ақпарат TCO Certified логотипі бар өнімдерге ғана қатысты қолданылады.



#### Congratulations!

#### This product is TCO Certified - for Sustainable IT



TCO Certified is an international third party sustainability certification for IT products. TCO Certified ensures that the manufacture, use and recycling of IT products reflect environmental, social and economic responsibility. Every TCO Certified product model is verified by an accredited independent test laboratory.

This product has been verified to meet all the criteria in TCO Certified, including:

#### Corporate Social Responsibility

Socially responsible production - working conditions and labor law in manufacturing country

#### **Energy Efficiency**

Energy efficiency of product and power supply. Energy Star compliant, where applicable

#### **Environmental Management System**

Manufacturer must be certified according to either ISO 14001 or EMAS

#### Minimization of Hazardous Substances

Limits on cadmium, mercury, lead & hexavalent chromium including requirements for mercury-free products, halogenated substances and hazardous flame retardants

#### Design for Recycling

Coding of plastics for easy recycling. Limit on the number of different plastics used.

#### Product Lifetime, Product Take Back

Minimum one-year product warranty. Minimum three-year availability of spare parts. Product takeback

#### Packaging

Limits on hazardous substances in product packaging. Packaging prepared for recycling

#### Ergonomic, User-centered design

Visual ergonomics in products with a display. Adjustability for user comfort (displays, headsets)
Acoustic performance – protection against sound spikes (headsets) and fan noise (projectors, computers)
Ergonomically designed keyboard (notebooks)

#### Electrical Safety, minimal electro-magnetic Emissions

#### Third Party Testing

All certified product models have been tested in an independent, accredited laboratory.

A detailed criteria set is available for download at <a href="www.tcodevelopment.com">www.tcodevelopment.com</a>, where you can also find a searchable database of all TCO Certified IT products.

TCO Development, the organization behind TCO Certified, has been an international driver in the field of Sustainable IT for 20 years. Criteria in TCO Certified are developed in collaboration with scientists, experts, users and manufacturers. Organizations around the world rely on TCO Certified as a tool to help them reach their sustainable IT goals. We are owned by TCO, a non-profit organization representing office workers. TCO Development is headquartered in Stockholm, Sweden, with regional presence in North America and Asia.

For more information, please visit www.tcodevelopment.com

# TCO Certified Edge

Бұл бөлімдегі ақпарат қуәландырылған TCO Edge логотипі бар өнімдерге ғана қатысты қолданылады.



#### Congratulations!

#### This product is TCO Certified - for Sustainable IT



TCO Certified is an international third party sustainability certification for IT products. TCO Certified ensures that the manufacture, use and recycling of IT products reflect environmental, social and economic responsibility. Every TCO Certified product model is verified by an accredited independent test

Along with meeting all requirements in TCO Certified, this product also meets the exclusive TCO Certified Edge certification, recognizing best in class products in a specific sustainability attribute.

#### Summary of TCO Certified Criteria:

#### Corporate Social Responsibility

Socially responsible production - working conditions and labor law in manufacturing country

#### **Energy Efficiency**

Energy efficiency of product and power supply. Energy Star compliant, where applicable Environmental Management System

Manufacturer must be certified according to either ISO 14001 or EMAS

#### Minimization of Hazardous Substances

Limits on cadmium, mercury, lead & hexavalent chromium including requirements for mercury-free products, halogenated substances and hazardous flame retardants

#### Design for Recycling

Coding of plastics for easy recycling. Limit on the number of different plastics used.

#### Product Lifetime, Product Take Back

Minimum one-year product warranty, Minimum three-year availability of spare parts, Product takeback

#### Packaging

Limits on hazardous substances in product packaging. Packaging prepared for recycling

#### Ergonomic, User-centered design

Visual ergonomics in products with a display. Adjustability for user comfort (displays, headsets) Acoustic performance - protection against sound spikes (headsets) and fan noise (projectors, computers) Ergonomically designed keyboard (notebooks)

#### Electrical Safety, minimal electro-magnetic Emissions

#### Third Party Testing

All certified product models have been tested in an independent, accredited laboratory.

A detailed criteria set is available for download at www.tcodevelopment.com, where you can also find a searchable database of all TCO Certified IT products.

TCO Development, the organization behind TCO Certified, has been an international driver in the field of Sustainable IT for 20 years. Criteria in TCO Certified are developed in collaboration with scientists, experts, users and manufacturers. Organizations around the world rely on TCO Certified as a tool to help them reach their sustainable IT goals. We are owned by TCO, a non-profit organization representing office workers. TCO Development is headquartered in Stockholm, Sweden, with regional presence in North America and Asia.

> For more information, please visit www.tcodevelopment.com

# Индекс

дауыстық қолдау 15, 18

Гаңбалар/Сандар кGS» хабарламасы 6,24 台灣對於危險物質的限制注意事項 50,65 注意事項 台灣有害物質限制 50,65	дыбыс деңгейі туралы ескертпе, гарнитура мен құлаққап 36 дыбыс құралы мен құлаққап үнділігінің деңгейі туралы хабарлама 29	ескертпелер, үстелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер мен дербес жұмыс станциялары Байланыстар туралы федералды комиссия 20 ескертулер
		дыбыс құралы мен құлаққап
АҚШ-қа арналған модемді пайдалану қағидасы 11, 13, 16 Байланыстар туралы федералды комиссия	ескертпелер Масrovision корпорациясы 15 батарея 10, 28, 34, 53, 56 Бразилия 3, 22, 30, 36 гарнитура мен құлаққап дыбысының деңгейі 36 жабдықты жою 42, 56	үнділігінің деңгейі 29 Жапонияда қолданылатын қуат кабелі 15 Канада 3 Сингапур 8 Еуропалық Одақ Комиссиясының №1275/2008 ережелері 52, 66
ноутбуктерге енгізілетін	Жапония 6, 25	ең жоғары қуат деңгейлері 5, 23
өзгертулер 2 ноутбуктер кабельдері 2	Жапонияда қолданылатын зиянды заттар туралы	ж
ноутбуктер кабельдері 2 ноутбуктер туралы ескертпе 2	шектеулер 52,67	жабдықты жоюға арналған
үстелдегі компьютерлер,	Жапонияда қолданылатын қуат	хабарлама 42,56
жалпы клиенттер, жұмыс	сымы 25,38	Жапонияға арналған модемді
станциялары кабельдері 20	желдеткіш 35	пайдалану қағидасы 14
үстелдегі компьютерлер,	Канада 22	Жапонияға арналған хабарлама
жалпы клиенттер, жұмыс	қоршаған орта 56	6, 25
станциялары үшін	Қытайда қолданылатын зиянды	Жапонияда қолданылатын зиянды
жаңартулар 20 үстелдегі компьютерлер,	заттар туралы шектеулер 48, 62	заттар туралы шектеулер
жалпы клиенттер мен дербес	40, 02 лазерді пайдалану қауіпсіздігі	ескертуі 52, 67 Жапонияда қолданылатын қуат
жұмыс станциялары туралы	10, 36	сымы туралы ескертпе 25, 38
ескертпе 20	Мексика 7, 26	Жапонияда қуат кабелін қолдану
батарея 28, 34	модем 11,16	туралы хабарлама 15
батареяларды кәдеге жарату 42,	Оңтүстік Корея 9, 26	жапсырмалар, техникалық
56	перхлоратты материал 53, 58	деректер 1
батареялар туралы ескертпе 10,	Тайвань 9,27 	Жаңа Зеландияға арналған
53, 56	Украинада қолданылатын	модемді пайдалану қағидасы
биіктік туралы ескертпе 31, 41 бразилияға арналған ескертпе 3,	зиянды заттар туралы	14, 18
22, 30, 36	шектеулер 53 Үндістанда қолданылатын	жаңартулар, үстелдегі компьютерлер, жалпы клиенттер
22, 36, 36	зиянды заттар туралы	жұмыс станциялары
•	шектеулер 52, 66	Байланыстар туралы
арнитура мен құлаққап	эргономикалық 6, 24	федералды комиссия 20
дыбысының деңгейі туралы	ескертпелер, ноутбуктер	желдеткіш туралы ескерту 35
ескертпе 36	Байланыстар туралы	
	федералды комиссия 2	K
4		кабельді жерге қосуға арналған

хабарлама 31

Канадаға арналған ескертулер 3, Үндістанда қолданылатын зиянды 22 өзгертулер, ноутбуктерге заттар туралы шектеулер Канадада модемді қолдану енгізілетін ескертуі 52, 66 қағидасы 14, 17 Байланыстар туралы X кәдеге жарату, электрондық федералды комиссия 2 аппаратық құрал және батарея хабарламалар қоршаған орта 42 42, 56 компьютерді алып, саяхат жасауға пернетақтаны қолдану туралы қуат кабельдері 15, 30 хабарлама 30 пернетақта 30 арналған хабарлама 30 саяхат 30 Ķ Тайландта сымсыз құрылғыны радио жиілік ауқымдары 5, 23 қоршаған ортаны қорғау туралы қолдануға арналған ескертпелер 56 хабарлама 9 қоршаған орта туралы ұшақта қолдану 10 Сингапурда сымсыз құрылғыны хабарламалар 42 қолдану туралы хабарлама 8 3 қуат кабелін қолдану сымсыз желі құрылғылары 3, 21, хабарламасы 15 электрондық аппаратық құрал 22 және батареяларды кәдеге қуат сымын қолдану жарату 42, 56 хабарламасы 30 Қытайға арналған қоршаған орта эргономикалық сәйкестік Тайваньда қолданылатын талаптарына арналған туралы ескертпелер 44, 59 ескертпе 9, 27 хабарлама 24 Қытайда қолданылатын зиянды Тайландта сымсыз жаһандық эргономикалық хабарлама 6 заттар туралы шектеулер желіде жұмыс істейтін ескертуі 48, 62 құрылғыны қолдануға арналған Кытай ДК энергиясы хабарлама 9 ENERGY STAR certification 43, 57 жапсырмасы 45, 59 тастау туралы ескертпелер батарея 53, 56 батарея, пайдаланушы арқылы Macrovision корпорациясы лазерлі сәулелендіру қауіпсіздігі хабарламасы 15 ауыстырылатын 10 туралы хабарлама 10, 36 жабдық 42,56 зауытта пломбаланған М obvestila батарея 10 Мексикадағы жаңғырмалы қуат Теледидар тюнері, кабелді жерге omejevanje uporabe nekaterih пайдалану туралы заң 52 nevarnih snovi za Ukrajino 68 қосуға арналған хабарлама 31 Мексикада сымсыз құрылғылар obvestilo o omejevanju uporabe тропикалық климатта пайдалану пайдалану туралы хабарлама 7, nekaterih nevarnih snovi za туралы ескертпе 31, 41 26 Ukrajino 68 модемге арналған хабарламалар 11, 16 Украинада қолданылатын зиянды модем қағидалары TCO Certified Edge куәлігі 55, 70 заттар туралы шектеулер АҚШ-та пайдаланылатын TCO Certified куәландыру 54, 69 ескертуі 53 өлшемдер жүйесі 11, 13, 16 Жапония 14 Жаңа Зеландия 14, 18 ұшақта қолдану туралы Канада 14,17 хабарлама 10 Оңтүстік Кореяға арналған үнділігінің деңгейі туралы ескертпе 9, 26

хабарлама, дыбыс құралы мен

құлаққап 29